

fifine



BM66

User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

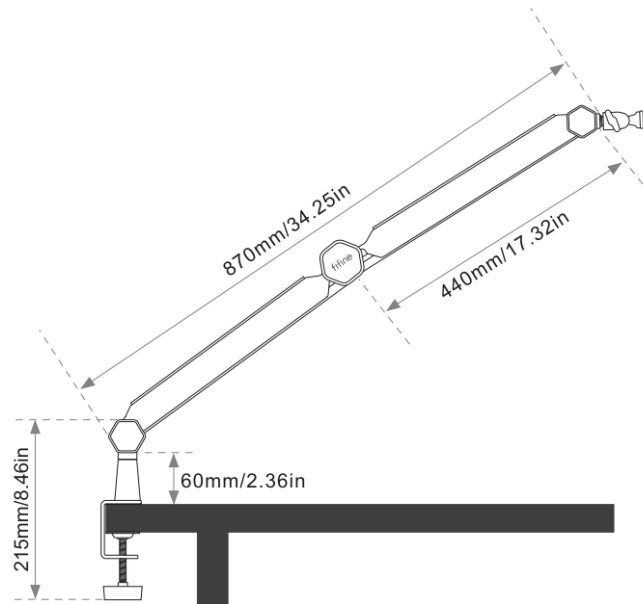
English	3 - 13
Čeština	14 - 24
Slovenčina	25 - 35
Magyar	36 - 46
Deutsch	47 - 57

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please visit our customer support page: www.alza.cz/EN/kontakt.

Specification

Parameter	Value
Model Number	BM66 / BM66T
Product Material	Metal
Weight Load	≤ 2 kg (4.4 lbs)
Microphone Holder Type	1/4", 3/8", or 5/8"

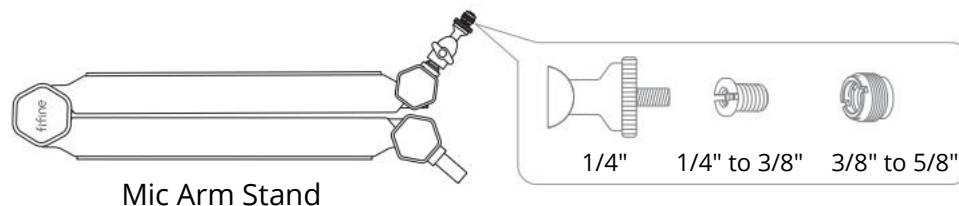


What's in the Box

- **Mic Arm Stand × 1** – Includes built-in cable management channels.
- **1/4" to 3/8" Adapter × 1** – For microphone holder compatibility.
- **3/8" to 5/8" Adapter × 1** – For microphone holder compatibility.
- **Allen Wrench × 1** – Tool for adjustments.
- **User's Manual × 1** – Instructions for setup and use.
- **Desk Clamp × 1** – Adjustable clamp (20-60 mm / 0.8-2.4 in) for securing the mic arm.
- **Extension Tube × 1** (*only in BM66T version*) – 150 mm / 5.9 in tube for additional height.

Note:

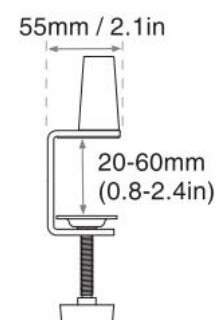
- **BM66** is the lite version and **does not include** the extension tube.
- **BM66T** includes the **extension tube** to increase the height of the mic arm stand.



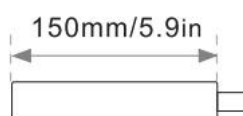
Allen Wrench



User Manual



Desk Clamp



Extension Tube

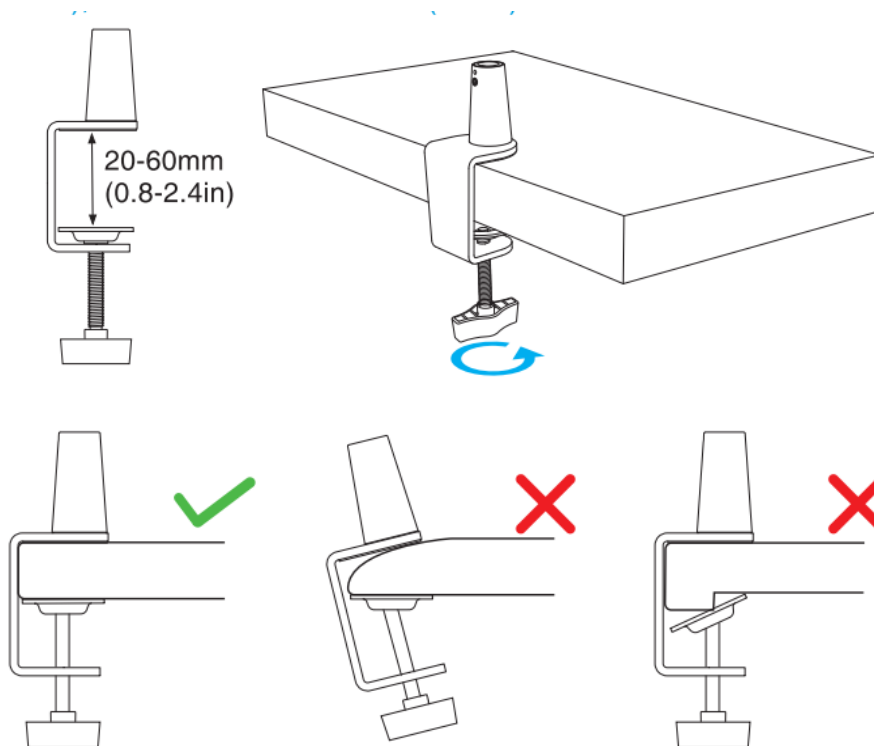
Installation of the Stand

Desk Clamp Installation

- Place the desk clamp on the edge of the desk.
- Turn the handle to tighten the clamp securely to the desktop.

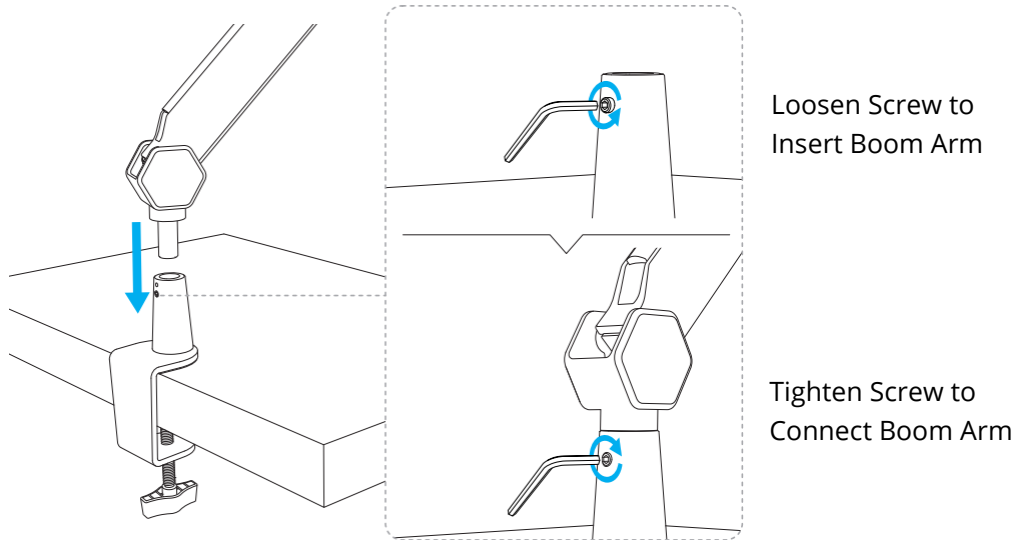
Tips:

- The desk clamp supports desktops with a thickness between **20 mm (0.8 in) and 60 mm (2.4 in)**.
- Ensure that both the **top** and **bottom** of the clamp rest on flat surfaces.
- Avoid using overly rounded or overhanging edges, as they do not provide stable mounting.



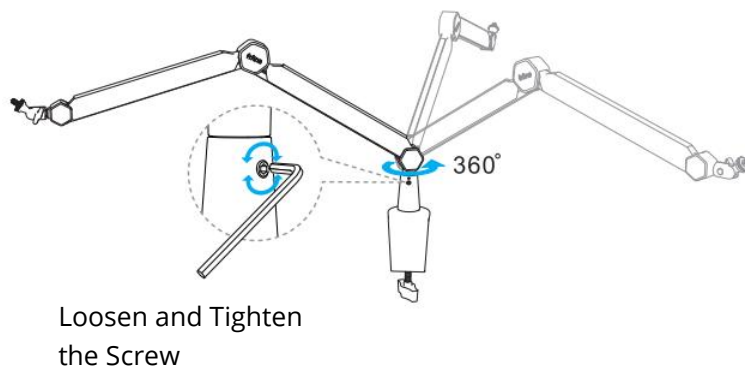
Arm Stand Installation

- Use the **Allen wrench** to loosen the screw on the desk clamp, creating enough space for the arm stand.
- Insert the arm stand into the hole.
- Tighten the screw to secure the arm stand firmly in place.



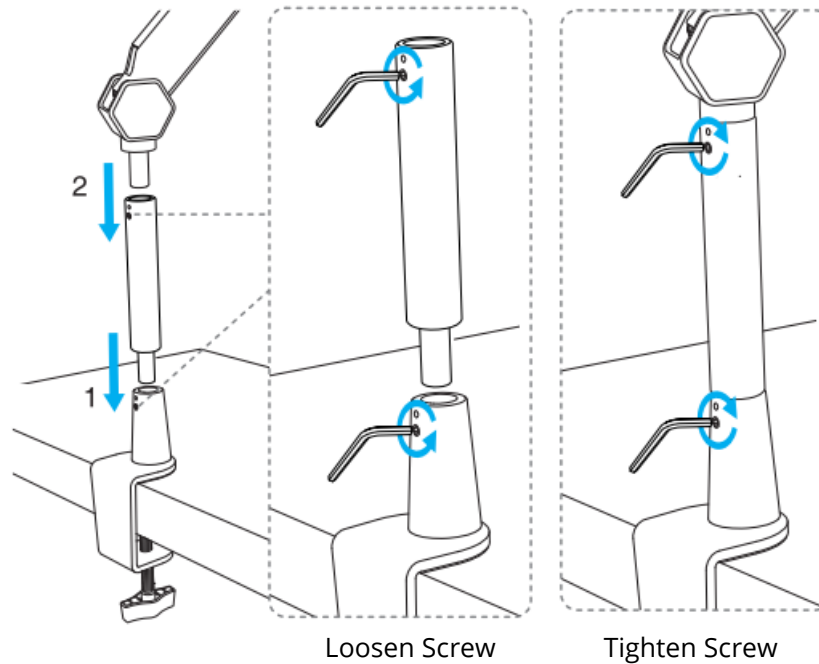
Arm Stand Position Adjustment

- To adjust the position of the arm stand, use the **Allen wrench** to loosen the screw on the desk clamp by turning it counterclockwise.
- Rotate and reposition the arm stand as needed.
- Tighten the screw by turning it clockwise to secure the stand in place.

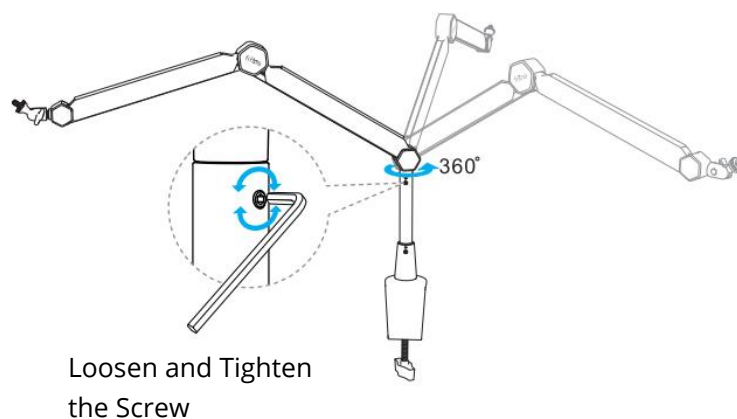


Installation of Extension Tube

- Use the **Allen wrench** to loosen the screw on the **desk clamp**. Insert the **extension tube** into the clamp and then tighten the screw securely to hold it in place.
- Loosen the screw on the **extension tube** to create space for the **arm stand**. Insert the arm stand into the extension tube and then tighten the screw to firmly connect the arm stand and the extension tube.



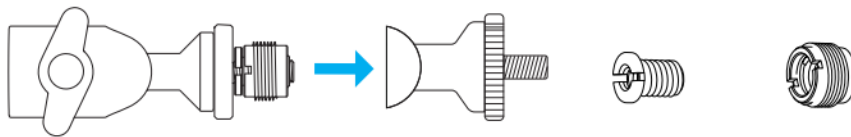
- If you need to adjust the position of the arm stand after installation, use the **Allen wrench** to loosen the screw on the **extension tube** by turning it counterclockwise. Adjust the arm stand to the desired position and then tighten the screw by turning it clockwise to secure it firmly in place.



Application of the Stand

Selecting the Adapter

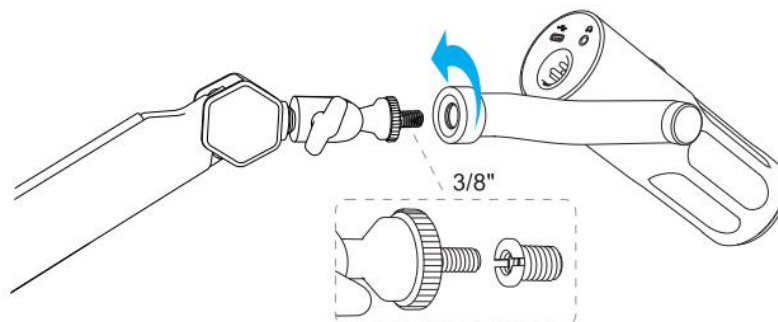
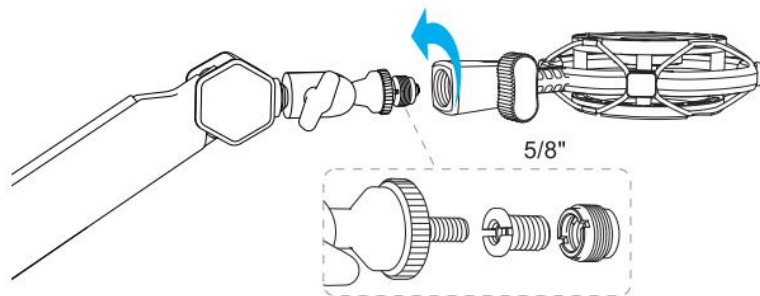
- The arm stand comes with a **1/4" screw nut** and includes a **1/4" to 3/8" adapter** and a **3/8" to 5/8" adapter**.
- Choose the appropriate adapter based on the size of your **microphone, shock mount, mic holder, or camera**.
- If needed, disassemble the adapters to find the suitable size for your device.

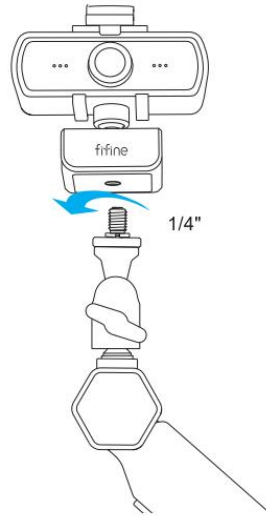


Microphone, Shock Mount, or Camera Installation

- Attach the selected adapter to the **arm stand joint**.
- Screw the **microphone, shock mount, or camera** onto the joint until securely fastened.
- The images in this guide use a **FIFINE product** as an example.

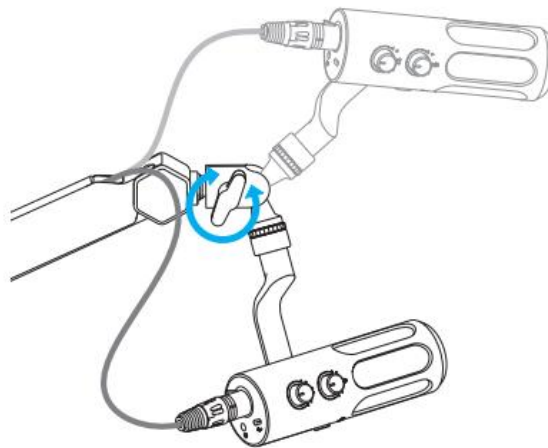
Tip: Microphone, shock mount, and camera are **not included**.





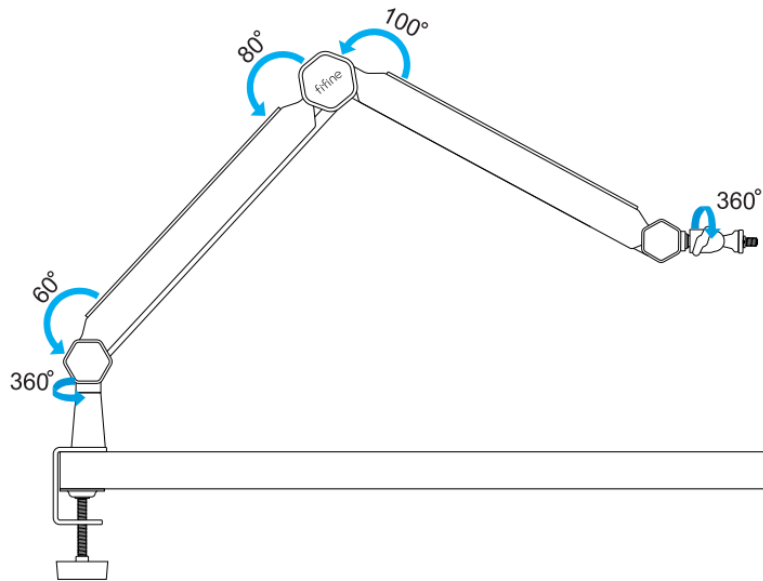
Angle Adjustment

- Loosen the **knob** to adjust the **angle and height** of your microphone.
- Once you achieve the desired position, tighten the **knob** until the microphone remains stable.



Arm Stand Angle Adjustment

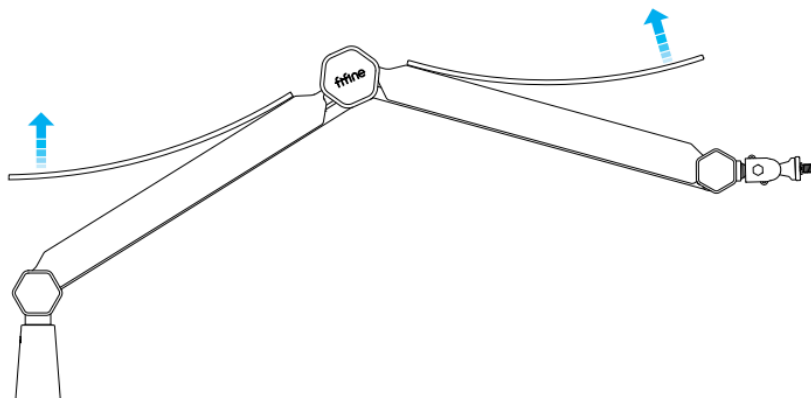
- Adjust the **arm stand position** by pulling it up or folding it away.
- Set the arm stand at the most suitable **angle and height** for your needs.



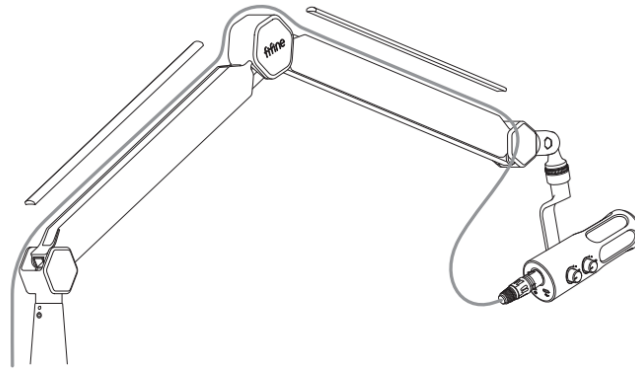
Uses of Cable Management Channels

The arm stand includes **integrated cable channels** to help manage microphone or camera cables neatly.

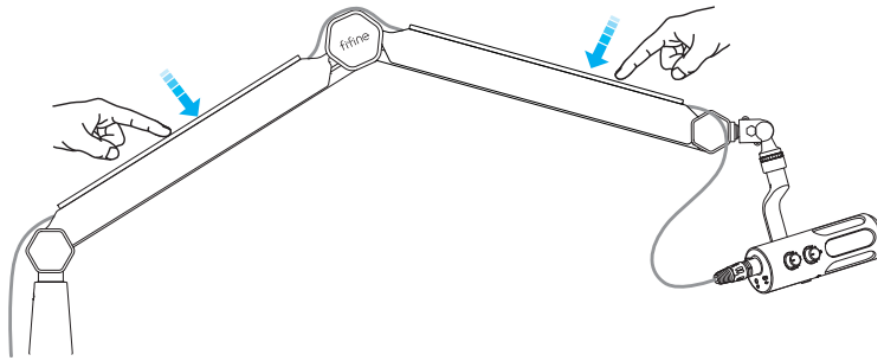
- **Detach the rubber cover** – Gently pull up the rubber cover from the cable channels.



- **Insert the mic or camera cables** – Place the cables inside the channels, ensuring they are neatly aligned.



- **Press the rubber cover back into place** – Secure the cover to conceal and hold the cables in position.



Notice

- The **desk clamp** supports a **maximum desktop thickness of 60 mm (2.4 in) and a minimum thickness of 20 mm (0.8 in)**. Ensure your desk meets these requirements for a secure installation.
- **Do not use** the arm stand to hang or support items weighing more than **2 kg (4.4 lbs)**, as exceeding the weight limit may cause instability or damage to the stand.
- **Be careful when adjusting the boom arm stand.** Do not place your hands between the boom arm segments, as sudden movement or tension release could cause injury.
- **Exercise caution when setting up the stand near children.** Ensure that children do not pull on or play with the arm stand to prevent accidents.
- **Keep the product clean and free from dust or dirt.** If cleaning is necessary, use a **soft cloth moistened with water and a neutral detergent.**
- **Do not use volatile cleaning agents, such as alcohol, thinner, or benzene,** as these substances may cause discoloration, deterioration, or damage to the product's surface.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

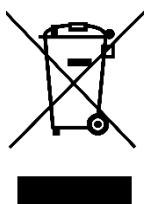
EU Declaration of Conformity

This product complies with the legal requirements of the following European Union directive(s): Directive No. 2014/30/EU.



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19/EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



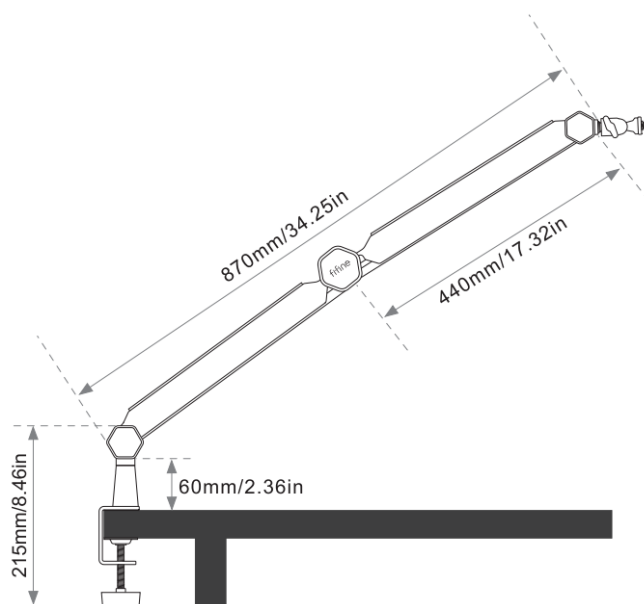
Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k zařízení jakékoli dotazy nebo připomínky, navštivte prosím naši stránku zákaznické podpory:

<http://www.alza.cz/kontakt>

Specifikace

Parametr	Hodnota
Číslo modelu	BM66 / BM66T
Materiál výrobku	Kov
Hmotnostní zatížení	≤ 2 kg (4,4 lbs)
Typ držáku mikrofonu	1/4", 3/8" nebo 5/8"



Co je v krabici

- **Stojan na rameno mikrofonu × 1** - Obsahuje vestavěné kanály pro vedení kabelů.
- **Adaptér 1/4" na 3/8" × 1** - Pro kompatibilitu s držáky mikrofonů.
- **Adaptér 3/8" na 5/8" × 1** - Pro kompatibilitu s držáky mikrofonů.
- **Imbusový klíč × 1** - Nástroj pro nastavení.
- **Uživatelská příručka × 1** - Návod k nastavení a použití.
- **Stolní svorka × 1** - Nastavitelná svorka (20-60 mm) pro upevnění ramene mikrofonu.
- **Prodlužovací trubka × 1** (pouze u verze BM66T) - 150 mm trubka pro zvýšení výšky.

Poznámka:

- **BM66** je verze lite a **neobsahuje** prodlužovací trubku.
- **BM66T** obsahuje **prodlužovací trubku** pro zvýšení výšky stojanu mikrofonního ramene.



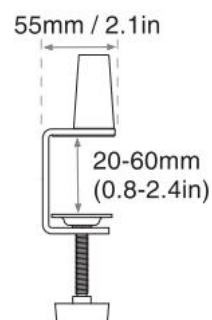
Stojan na rameno
mikrofonu



Imbusový klíč



Uživatelská příručka



Stolní svorka



Prodlužovací trubka

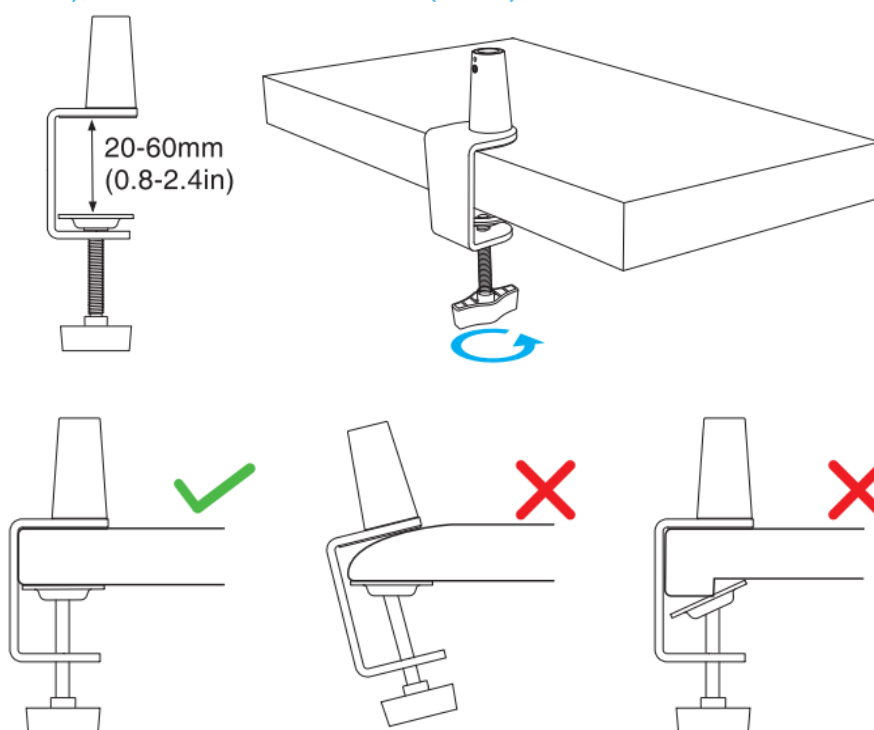
Instalace stojanu

Instalace stolní svorky

- Umístěte stolní svorku na okraj stolu.
- Otáčením rukojeti svorku pevně přitáhněte ke stolu.

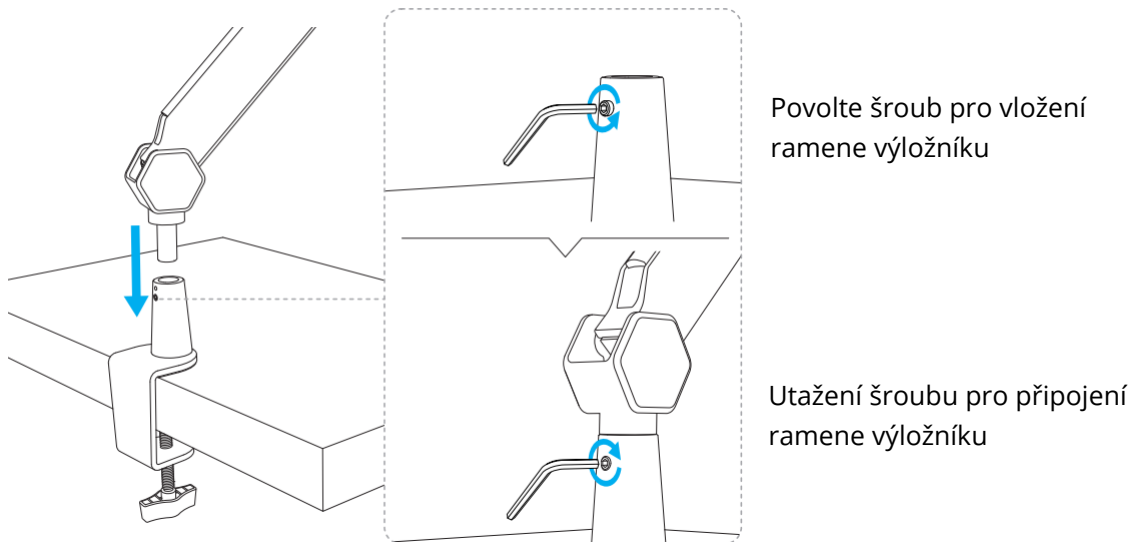
Tipy:

- Stolní svorka podporuje pracovní desky o tloušťce **od 20 mm do 60 mm**.
- Dbejte na to, aby **horní i spodní část** svorky spočívala na rovném povrchu.
- Vyhněte se příliš zaobleným nebo převislým hranám, protože nezajišťují stabilní montáž.



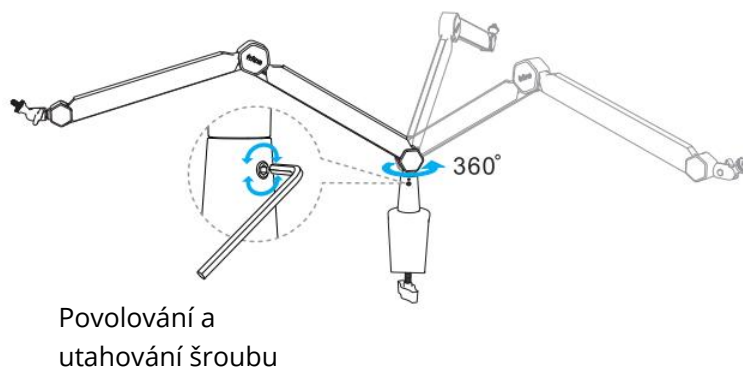
Instalace ramenního stojanu

- Pomocí **imbusového klíče** povolte šroub na stolní svorce, abyste vytvořili dostatek místa pro stojan ramene.
- Vložte stojan ramene do otvoru.
- Utáhněte šroub, aby byl stojan ramene pevně zajištěn.



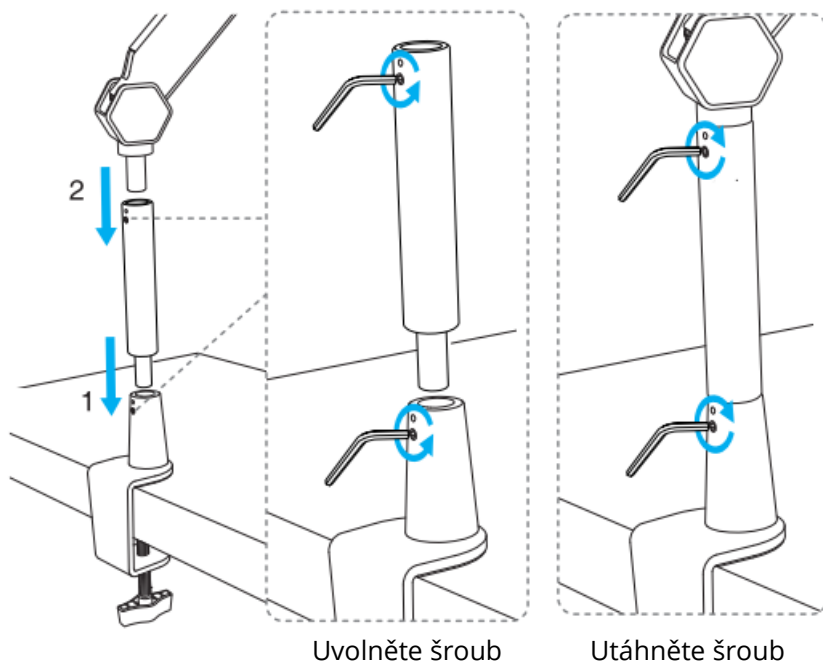
Nastavení polohy ramenního stojanu

- Chcete-li nastavit polohu stojanu ramene, povolte pomocí **imbusového klíče** šroub na stolní svorce otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Podle potřeby otáčejte a měňte polohu ramenního stojanu.
- Otáčením ve směru hodinových ručiček šroub utáhněte, aby byl stojan zajištěn na místě.

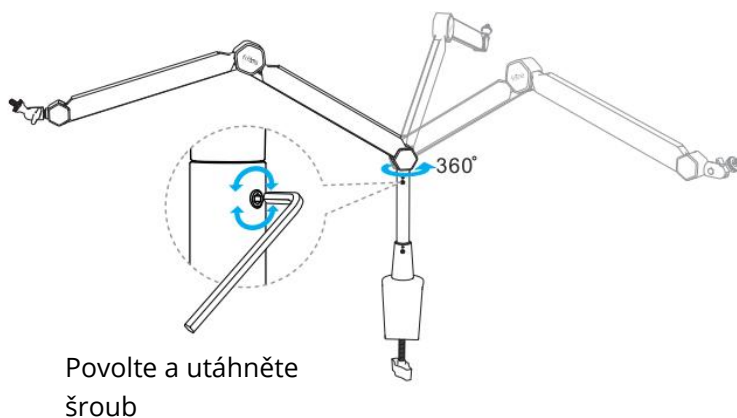


Instalace prodlužovací trubky

- Pomocí **imbusového klíče** povolte šroub **na stolní svorce**. Vložte **prodlužovací trubku** do svorky a poté pevně utáhněte šroub, aby držela na místě.
- Povolte šroub na **prodlužovací trubce**, abyste vytvořili prostor pro **stojan ramene**. Vložte stojan ramene do prodlužovací trubky a poté utáhněte šroub, abyste pevně spojili stojan ramene a prodlužovací trubku.



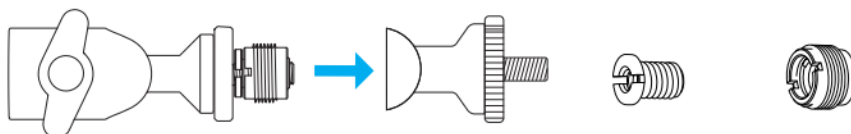
- Pokud po instalaci potřebujete upravit polohu stojanu ramene, povolte pomocí **imbusového klíče** šroub **na prodlužovací trubce** otáčením proti směru hodinových ručiček. Nastavte stojan ramene do požadované polohy a poté šroub utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček, aby byl pevně zajištěn na místě.



Použití stojanu

Výběr adaptéru

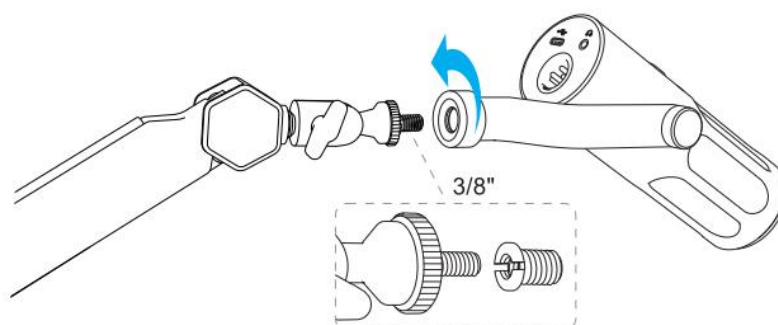
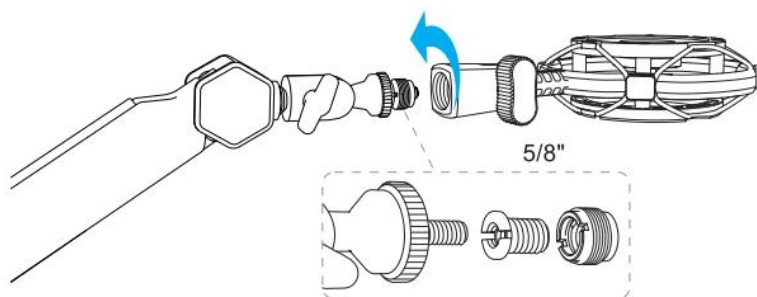
- Stojan na rameno se dodává se **šroubovou maticí 1/4"** a obsahuje **adaptér 1/4" na 3/8"** a **adaptér 3/8" na 5/8"**.
- Vhodný adaptér vyberte podle velikosti **mikrofonu, rázového držáku, držáku mikrofonu nebo fotoaparátu**.
- V případě potřeby rozeberte adaptéry a najděte vhodnou velikost pro vaše zařízení.

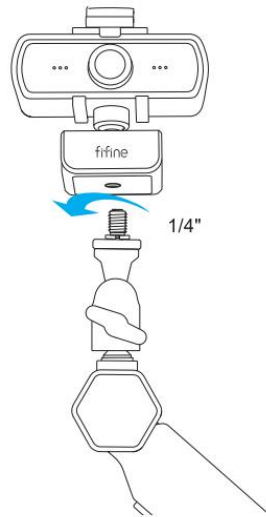


Instalace mikrofonu, nárazového držáku nebo kamery

- Připevněte vybraný adaptér **ke kloubu stojanu ramene**.
- Přišroubujte **mikrofon, nárazový držák nebo kameru** ke kloubu, dokud nejsou pevně připevněny.
- Na obrázcích v této příručce je jako příklad použit **výrobek FIFINE**.

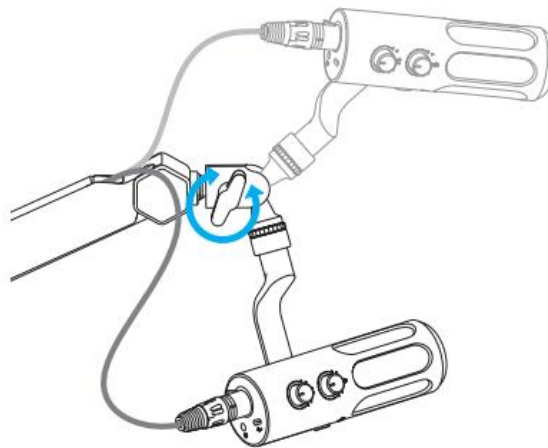
Tip: Mikrofon, nárazový držák a kamera **nejsou součástí dodávky**.





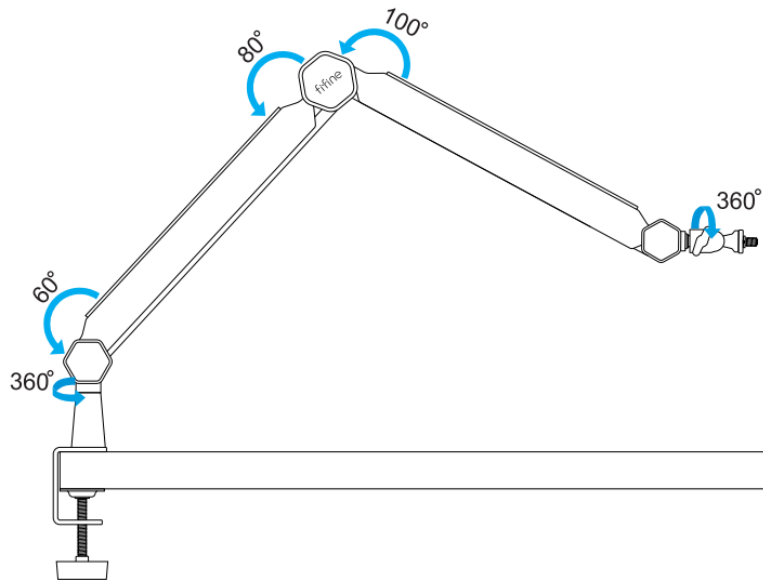
Nastavení úhlu

- Uvolněním **knoflíku** nastavte **úhel a výšku** mikrofonu.
- Po dosažení požadované polohy dotáhněte **knoflík**, dokud mikrofon nezůstane stabilní.



Nastavení úhlu ramenního stojanu

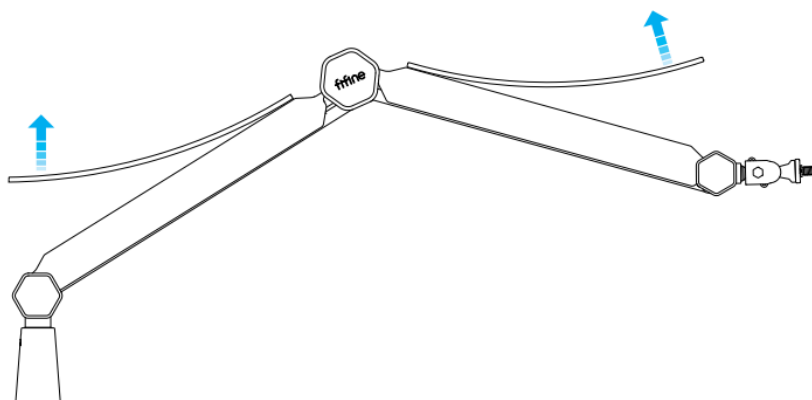
- Nastavte **polohu podstavce ramene** jeho vytažením nahoru nebo odklopením.
- Nastavte ramenní stojan do nejvhodnějšího **úhlu a výšky** pro vaše potřeby.



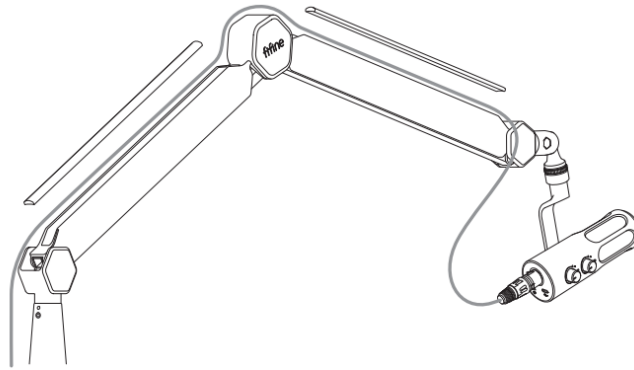
Použití kabelových kanálů

Stojan na rameno obsahuje **integrováné kabelové kanály**, které pomáhají přehledně vést kabely mikrofону nebo kamery.

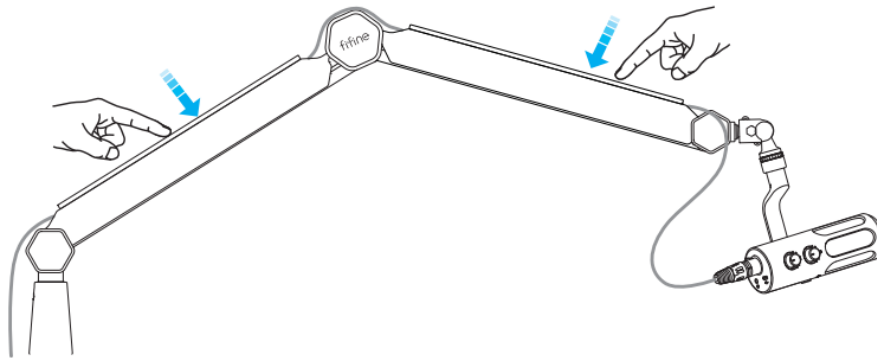
- **Odpojte pryžový kryt** – jemně vytáhněte pryžový kryt z kabelových kanálků.



- **Vložte kabely mikrofону nebo kamery** – Umístěte kabely do kanálů a dbejte na to, aby byly přesně zarovnané.



- **Zatlačte pryžový kryt zpět na místo** – Zajistěte kryt, aby zakryl a udržel kabely na místě.



Oznámení

- **Stolní svorka** podporuje **maximální tloušťku pracovní plochy 60 mm a minimální tloušťku 20 mm**. Pro bezpečnou instalaci se ujistěte, že váš stůl tyto požadavky splňuje.
- **Nepoužívejte** ramenní stojan k zavěšení nebo podepření předmětů **o hmotnosti vyšší než 2 kg**, protože překročení hmotnostního limitu může způsobit nestabilitu nebo poškození stojanu.
- **Při nastavování stojanu ramene výložníku buďte opatrní**. Nevkládejte ruce mezi segmenty ramene výložníku, protože náhlý pohyb nebo uvolnění napětí by mohlo způsobit zranění.
- **Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud stojan stavíte v blízkosti dětí**. Zajistěte, aby děti za stojan netahaly a nehrály si s ním, aby nedošlo k nehodě.
- **Udržujte výrobek v čistotě a bez prachu a nečistot**. Pokud je čištění nutné, použijte **měkký hadřík navlhčený vodou a neutrálním čisticím prostředkem**
- **Nepoužívejte těkavé čisticí prostředky, jako je alkohol, ředidlo nebo benzen**, protože tyto látky mohou způsobit změnu barvy, zhoršení kvality nebo poškození povrchu výrobku.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje právní požadavky následujících směrnic Evropské unie:
2014/30/EU.



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



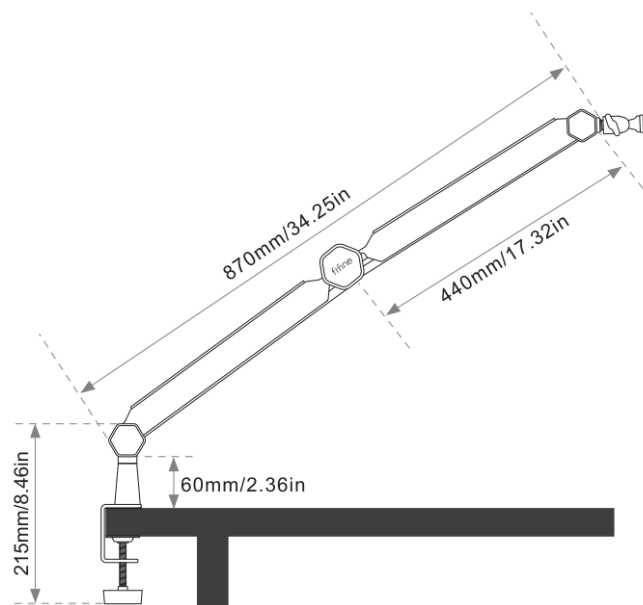
Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, navštívte našu stránku zákazníckej podpory:

<http://www.alza.sk/kontakt>

Špecifikácia

Parameter	Hodnota
Číslo modelu	BM66/BM66T
Materiál výrobku	Kov
Hmotnostné zaťaženie	≤ 2 kg
Typ držiaka mikrofónu	1/4", 3/8" alebo 5/8"



Čo je v balení

- **Stojan na rameno mikrofónu × 1** - Obsahuje zabudované kanály na vedenie káblov.
- **Adaptér 1/4" na 3/8" × 1** - Na kompatibilitu s držiakom mikrofónu.
- **Adaptér 3/8" na 5/8" × 1** - Na kompatibilitu s držiakom mikrofónu.
- **Imbusový kľúč × 1** - Nástroj na nastavenie.
- **Používateľská príručka × 1** - Návod na nastavenie a používanie.
- **Stolová svorka × 1** - Nastaviteľná svorka (20 – 60 mm) na upevnenie ramena mikrofónu.
- **Predĺžovacia rúrka × 1** (*len vo verzii BM66T*) - 150 mm rúrka na zvýšenie výšky.

Poznámka:

- **BM66** je verzia lite a **neobsahuje** predĺžovaciu trubicu.
- **BM66T** obsahuje **predĺžovaciu trubicu** na zvýšenie výšky stojana ramena mikrofónu.



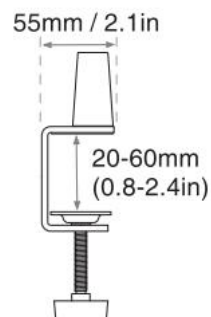
Stojan na rameno
mikrofónu



Imbusový kľúč



Používateľská
príručka



Stolová svorka



Predĺžovacia rúrka

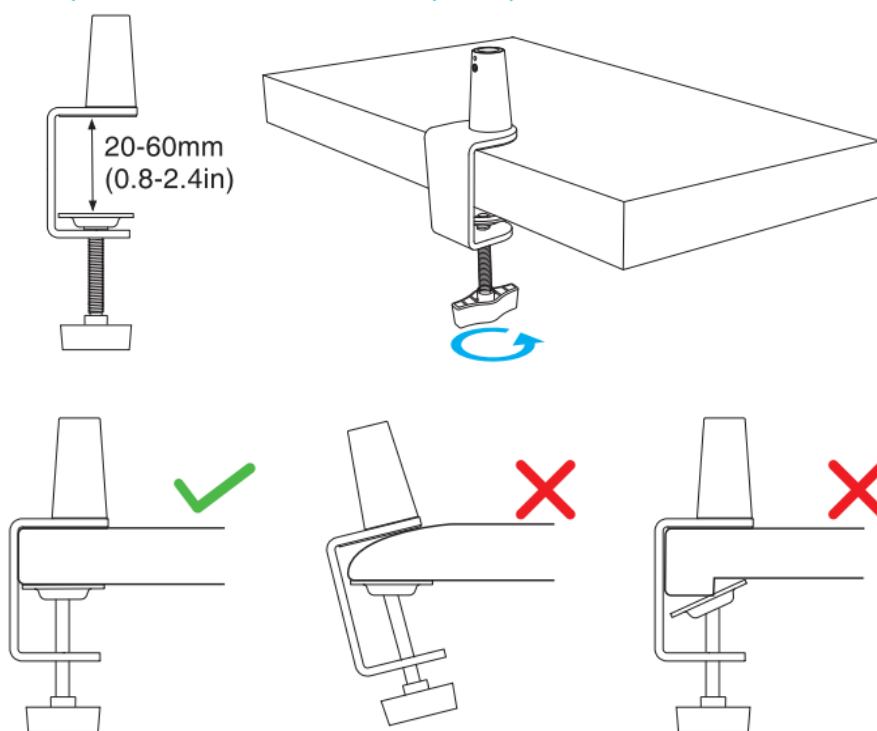
Inštalácia stojana

Inštalácia stolovej svorky

- Umiestnite svorku na okraj stola.
- Otáčaním rukoväti svorku pevne utiahnite k pracovnej ploche.

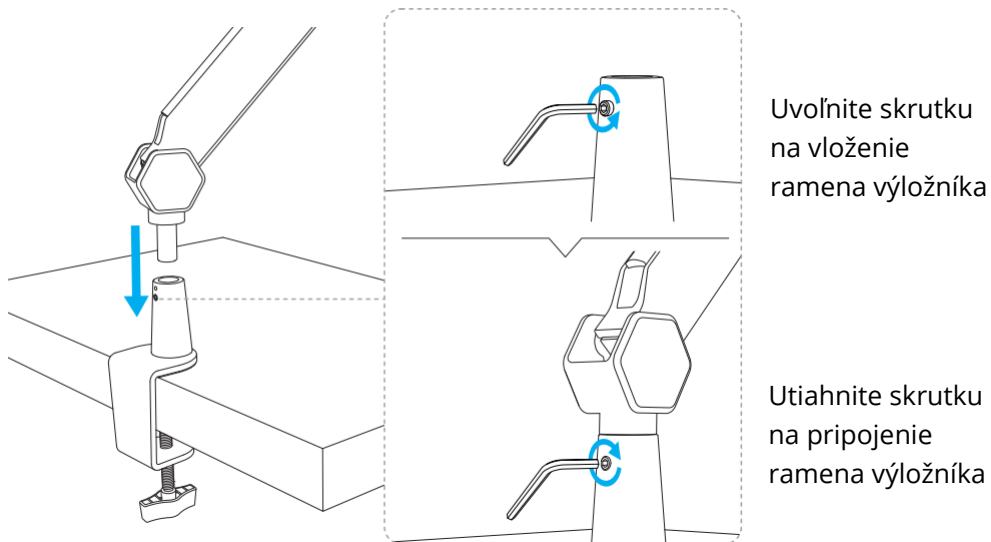
Tipy:

- Stolová svorka podporuje stolové dosky s hrúbkou **od 20 mm (0,8 palca) do 60 mm (2,4 palca)**.
- Uistite sa, že **horná** aj **dolná časť** svorky leží na rovnom povrchu.
- Nepoužívajte príliš zaoblené alebo previsnuté hrany, pretože nezabezpečujú stabilnú montáž.



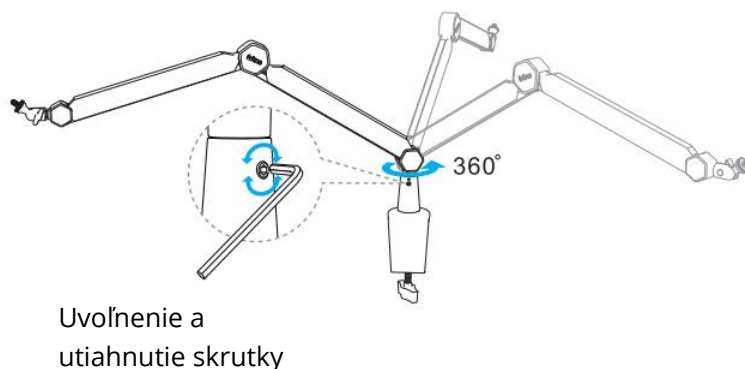
Inštalácia stojana na rameno

- Pomocou **imbusového kľúča** uvoľnite skrutku na stolovej svorke, čím vytvoríte dostatočný priestor na stojan ramena.
- Vložte stojan ramena do otvoru.
- Utiahnite skrutku, aby ste stojan ramena pevne upevnili.



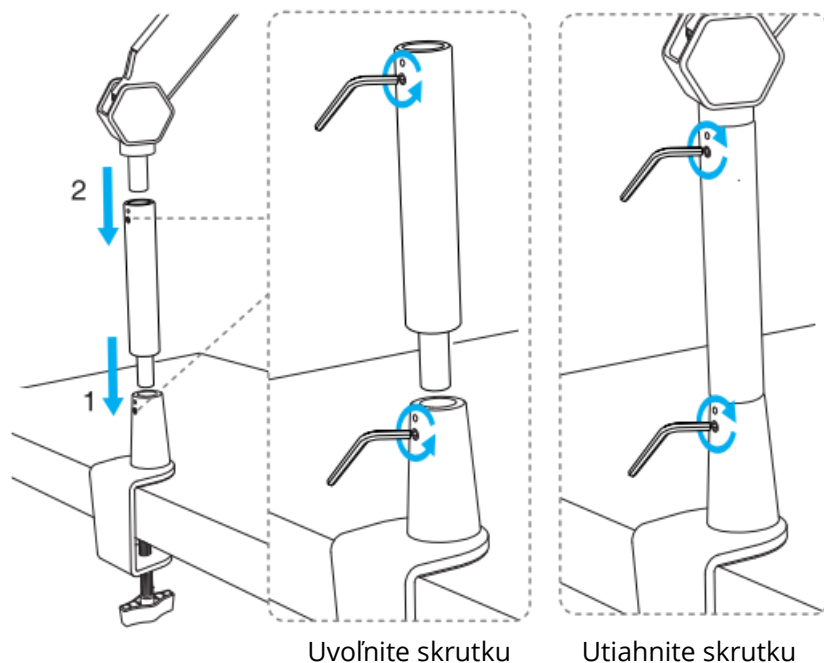
Nastavenie polohy stojana na rameno

- Ak chcete nastaviť polohu podstavca ramena, pomocou **imbusového kľúča** uvoľnite skrutku na stolovej svorke otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Stojan na rameno podľa potreby otáčajte a premiestňujte.
- Utiahnite skrutku otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste stojan upevnili na mieste.

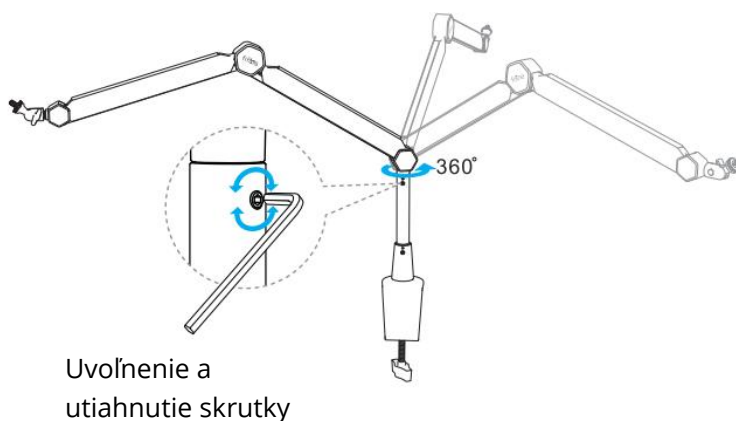


Inštalácia predlžovacej rúrky

- Pomocou **imbusového kľúča** uvoľnite skrutku **na stolovej svorke**. Vložte **predlžovaciu trubicu** do svorky a potom pevne utiahnite skrutku, aby držala na mieste.
- Uvoľnite skrutku na **predlžovacej rúrke**, aby ste vytvorili priestor pre **stojan ramena**. Vložte stojan ramena do predlžovacej trubice a potom utiahnite skrutku, aby ste pevne spojili stojan ramena a predlžovaciu trubicu.



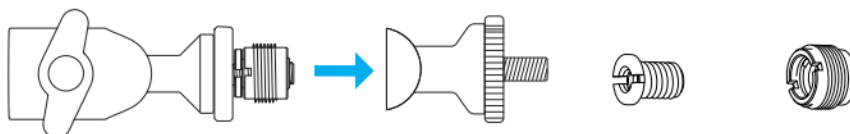
- Ak po inštalácii potrebujete upraviť polohu podstavca ramena, pomocou **imbusového kľúča** uvoľnite skrutku na **predlžovacej rúrke** otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Nastavte stojan ramena do požadovanej polohy a potom utiahnite skrutku otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste ju pevne upevnili na mieste.



Použitie stojana

Výber adaptéra

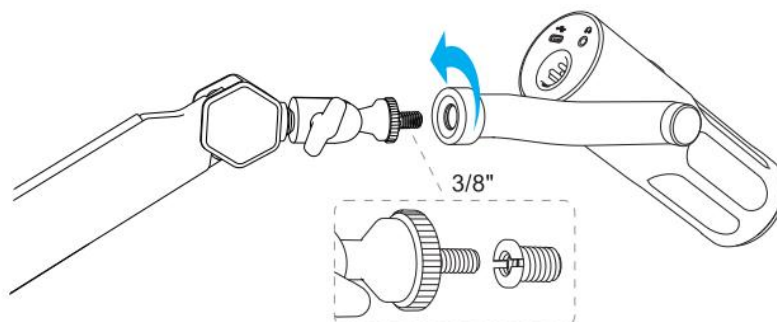
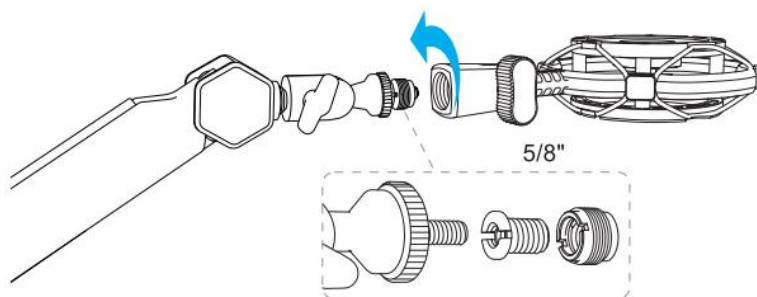
- Stojan na rameno sa dodáva so **skrutkovacou maticou 1/4"** a obsahuje **adaptér 1/4" na 3/8"** a **adaptér 3/8" na 5/8"**.
- Vyberte si vhodný adaptér podľa veľkosti **mikrofónu, nárazového držiaka, držiaka mikrofónu alebo fotoaparátu**.
- V prípade potreby rozoberte adaptéry a nájdite vhodnú veľkosť pre vaše zariadenie.

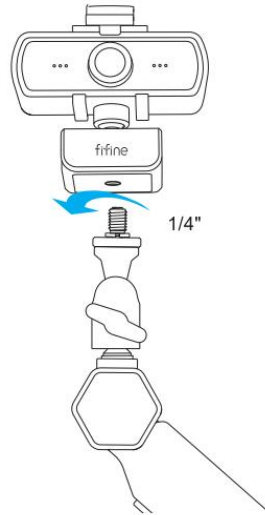


Inštalácia mikrofónu, nárazového držiaka alebo kamery

- Pripojte vybraný adaptér **ku kĺbu stojana ramena**.
- Naskrutkujte **mikrofón, nárazový držiak alebo kameru** na kĺb, kým nie sú bezpečne upevnené.
- Na obrázkoch v tejto príručke je ako príklad použitý **výrobok FIFINE**.

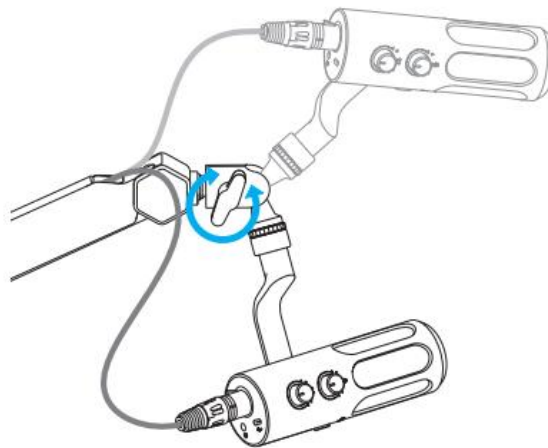
Tip: Mikrofón, nárazový držiak a fotoaparát **nie sú súčasťou balenia**.





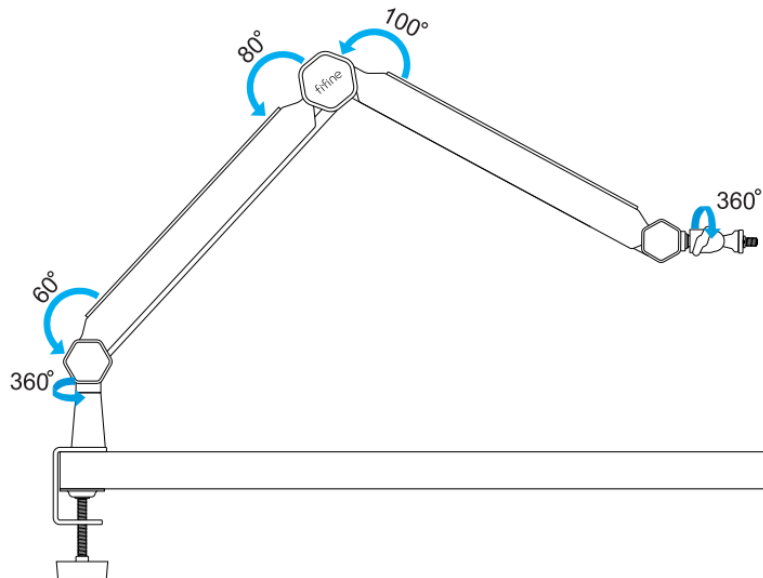
Nastavenie uhla

- Uvoľnením **gombíka** nastavte **uhol a výšku** mikrofónu.
- Po dosiahnutí požadovanej polohy utiahnite **gombík**, kým mikrofón nezostane stabilný.



Nastavenie uhla stojana ramena

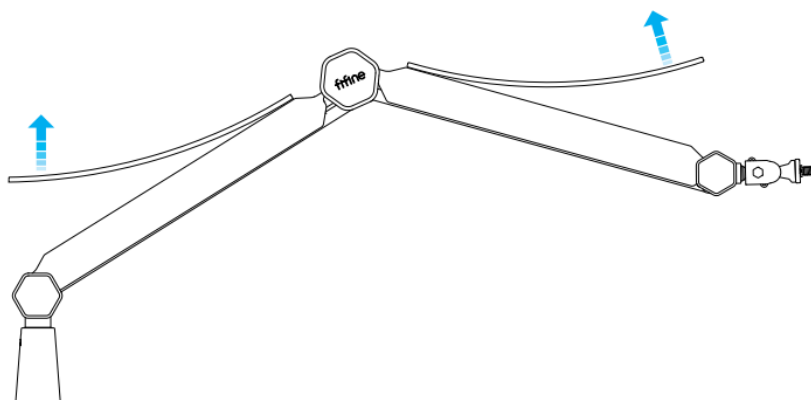
- Nastavte **polohu podstavca ramena** jeho vytiahnutím nahor alebo sklopením.
- Nastavte stojan na rameno do najvhodnejšieho **uhla a výšky** pre vaše potreby.



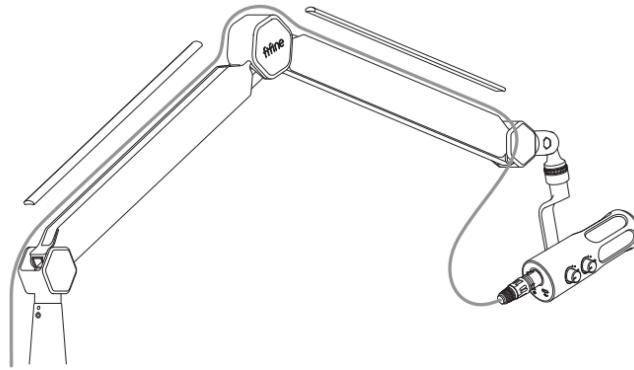
Použitie káblových kanálov

Stojan na rameno obsahuje **integrovane káblové kanály**, ktoré pomáhajú prehľadne spravovať káble mikrofónu alebo kamery.

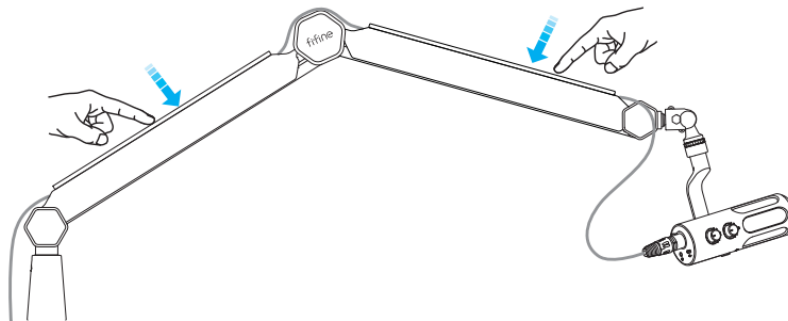
- **Odpojte gumový kryt** - jemne vytiahnite gumový kryt z káblových kanálov.



- **Vložte káble mikrofónu alebo kamery** - Umiestnite káble do kanálov a dbajte na to, aby boli presne zarovnané.



- **Zatlačte gumový kryt späť na miesto** - zaistite kryt, aby zakryl a udržal káble na mieste.



Oznámenie

- **Stolová svorka** podporuje **maximálnu hrúbku pracovnej plochy 60 mm a minimálnu hrúbku 20 mm**. Uistite sa, že váš stôl spĺňa tieto požiadavky na bezpečnú inštaláciu.
- **Nepoužívajte** ramenný stojan na zavesenie alebo podopieranie predmetov s hmotnosťou vyššou ako **2 kg**, pretože prekročenie hmotnostného limitu môže spôsobiť nestabilitu alebo poškodenie stojana.
- **Pri nastavovaní stojana ramena výložníka buďte opatrní**. Nevkladajte ruky medzi segmenty ramena výložníka, pretože náhly pohyb alebo uvoľnenie napätia by mohlo spôsobiť zranenie.
- **Pri nastavovaní stojana v blízkosti detí buďte opatrní**. Dbajte na to, aby deti za stojan na ruky neťahali a nehrali sa s ním, aby ste predišli nehodám.
- **Výrobok udržiavajte čistý a bez prachu alebo nečistôt**. Ak je potrebné čistenie, použite **mäkkú handričku navlhčenú vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom**
- **Nepoužívajte prchavé čistiace prostriedky, ako je alkohol, riedidlo alebo benzén**, pretože tieto látky môžu spôsobiť zmenu farby, poškodenie alebo poškodenie povrchu výrobku.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iné účely, než na ktoré je výrobok určený, alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prírodné opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptáciu s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

EÚ vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa právne požiadavky nasledujúcich smerníc Európskej únie: Smernica č. 2014/30/EÚ.



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

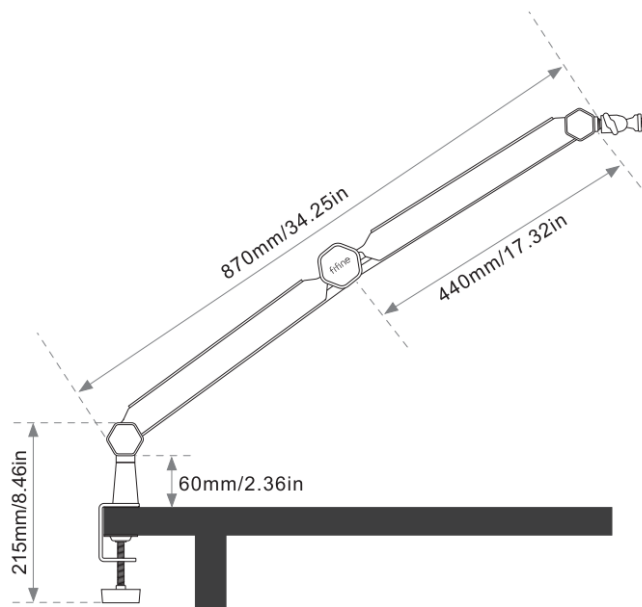


Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el ügyfélszolgálati oldalunkra: <http://www.alza.hu/kontakt>

Specifikáció

Paraméter	Érték
Modellszám	BM66 / BM66T
Termék anyaga	Fém
Súly Terhelés	≤ 2 kg (4,4 font)
Mikrofon tartó típusa	1/4", 3/8", vagy 5/8"

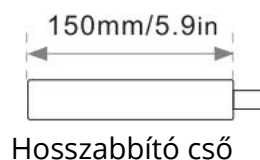
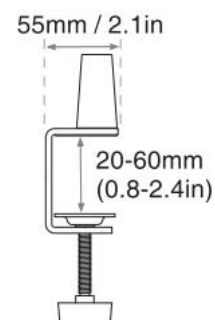
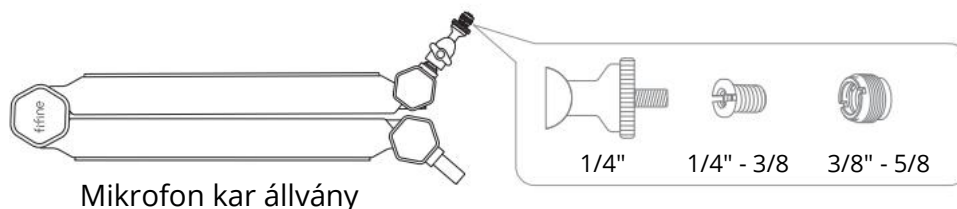


Mi van a dobozban

- **Mikrofonkaros állvány × 1** - Beépített kábelvezető csatornákkal.
- **1/4" - 3/8" adapter × 1** - A mikrofontartó kompatibilitásához.
- **3/8" - 5/8" adapter × 1** - A mikrofontartó kompatibilitásához.
- **Imbuszkulcs × 1** - Szerszám a beállításokhoz.
- **Felhasználói kézikönyv × 1** - Beállítási és használati útmutató.
- **Desk Clamp × 1** - Állítható bilincs (20-60 mm / 0,8-2,4 in) a mikrofonkar rögzítéséhez.
- **Hosszabbítócső × 1** (csak a BM66T változatban) - 150 mm / 5,9 hüvelykes cső a további magasság növeléséhez.

Megjegyzés:

- **A BM66** a lite változat, és **nem tartalmazza** a hosszabbítócsövet.
- **A BM66T** tartalmazza a **hosszabbító csövet** a mikrofonkar állvány magasságának növeléséhez.



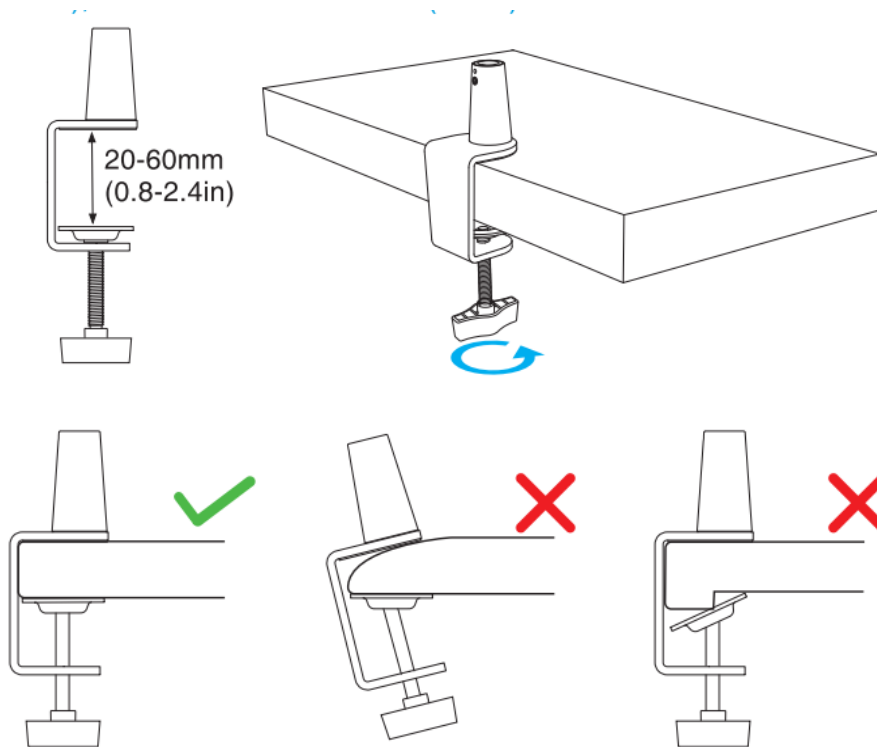
Az állvány felszerelése

Asztali bilincs telepítése

- Helyezze az íróasztali bilincset az asztal szélére.
- Fordítsa el a fogantyút, hogy a bilincset biztonságosan az asztalhoz szorítsa.

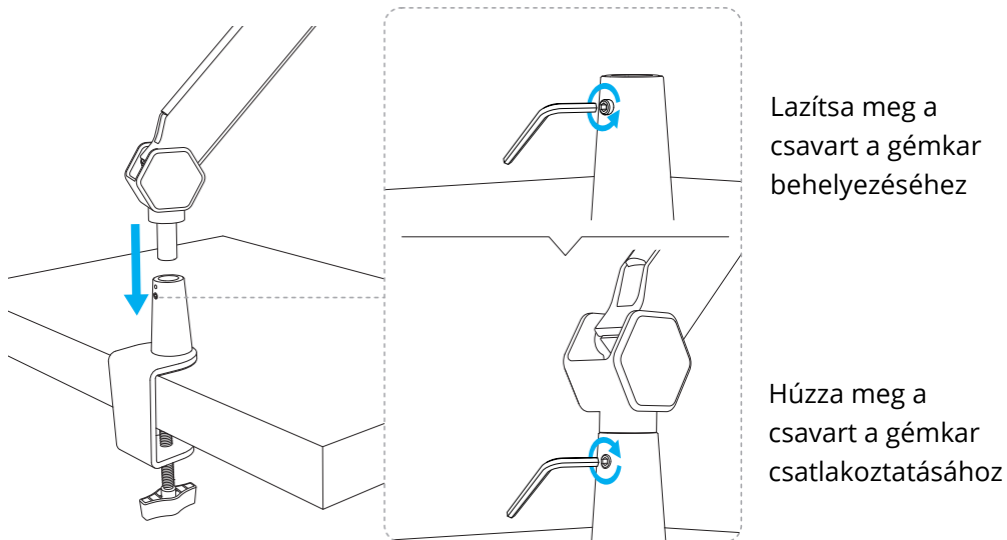
Tippek:

- Az asztali bilincs **20 mm (0,8 in) és 60 mm (2,4 in)** közötti vastagságú asztallapokat támogat.
- Győződjön meg arról, hogy a bilincs **felső** és **alsó** része is sík felületeken nyugszik.
- Kerülje a túlságosan lekerekített vagy túlnyúló élek használatát, mivel ezek nem biztosítanak stabil rögzítést.



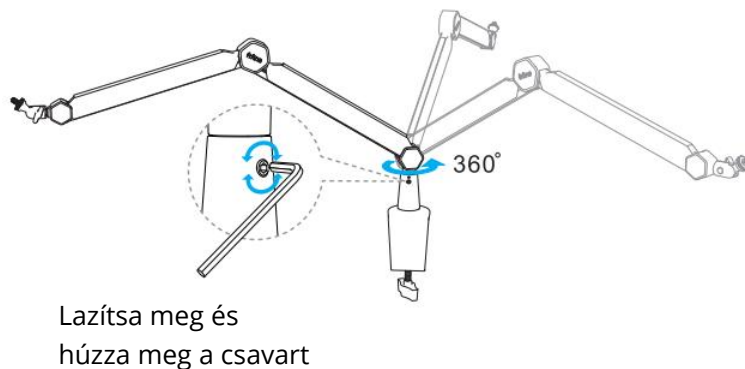
Karos állvány telepítése

- **Az imbuszkulccsal** lazítsa meg az asztali rögzítő csavarját, így elegendő helyet teremtve a kar állvány számára.
- Helyezze be a kar állványt a lyukba.
- Húzza meg a csavart, hogy a kar állványt szilárdan rögzítse a helyén.



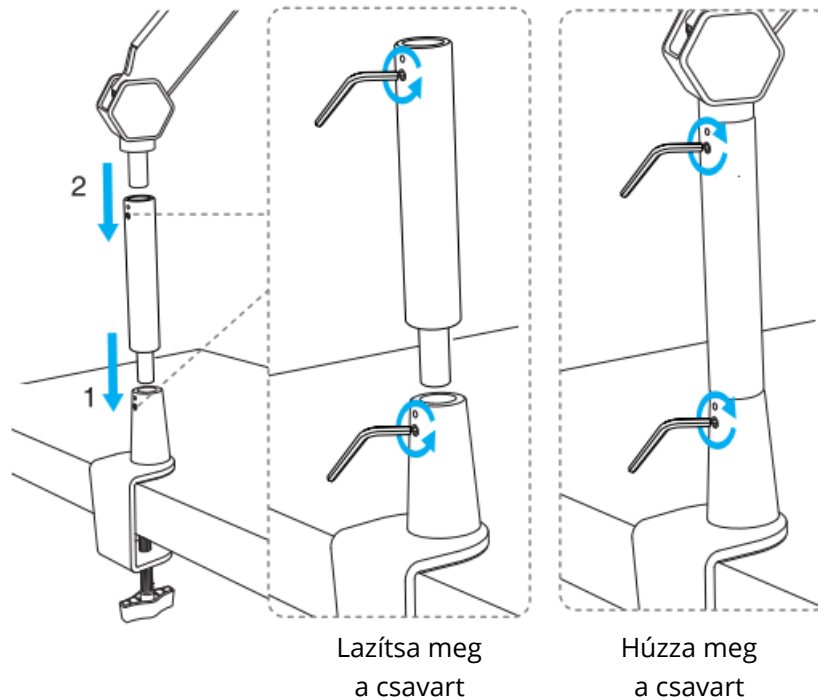
Kar állvány pozíciójának beállítása

- A kar állvány pozíciójának beállításához **az imbuszkulccsal** az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg az asztali rögzítő csavart.
- Forgassa el és helyezze át a kar állványt szükség szerint.
- Húzza meg a csavart az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva, hogy az állványt a helyére rögzítse.

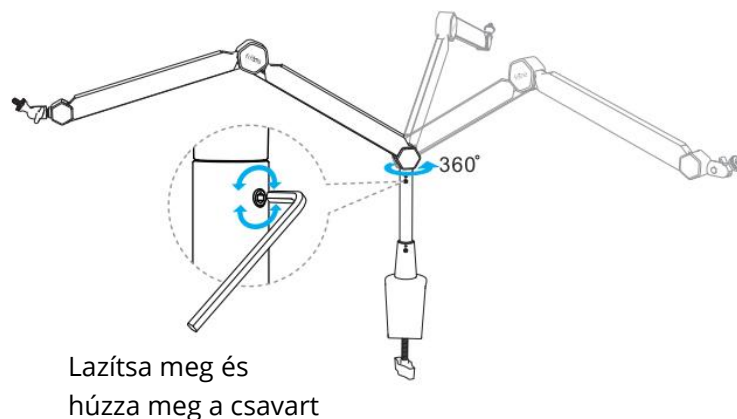


A hosszabbítócső beszerelése

- **Az imbuszkulccsal** lazítsa meg az **asztali bilincs** csavarját. Helyezze be a **hosszabbítócsövet** a bilincsbe, majd szorosan húzza meg a csavart, hogy a helyén maradjon.
- Lazítsa meg a csavart a **hosszabbítócsövön**, hogy helyet biztosítson a **kar állványnak**. Helyezze be a karállványt a hosszabbítócsőbe, majd húzza meg a csavart, hogy a karállvány és a hosszabbítócső szilárdan csatlakozzon egymáshoz.



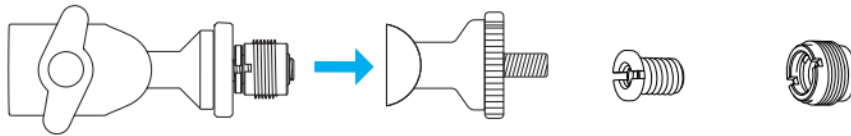
- Ha a felszerelés után a kar állvány helyzetét módosítani kell, akkor **az imbuszkulccsal** az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva lazítsa meg a **hosszabbítócső** csavarját. Állítsa be a karállványt a kívánt pozícióba, majd az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg a csavart, hogy szilárdan rögzítse a helyén.



A stand alkalmazása

Az adapter kiválasztása

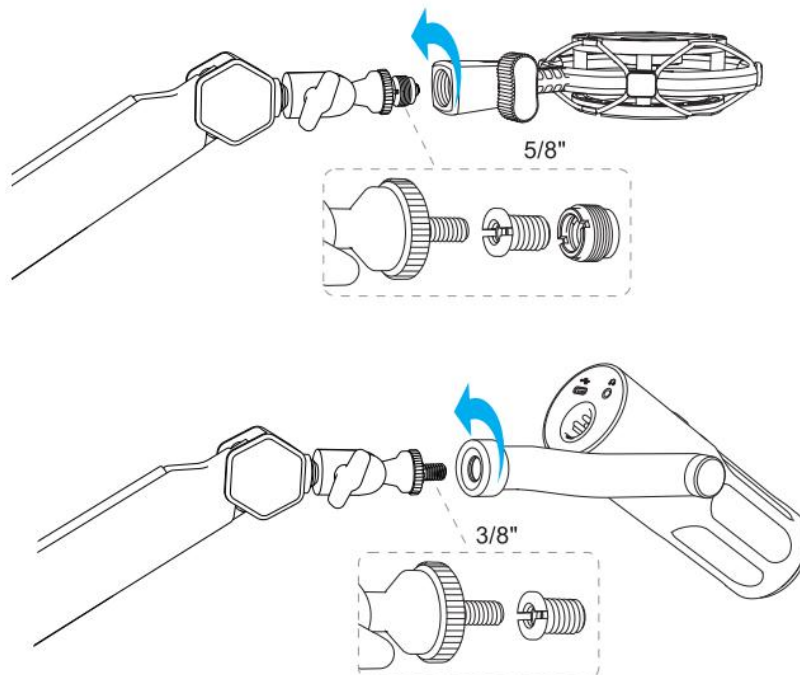
- A kar állvány **1/4" csavaranyával** van ellátva, és tartalmaz egy **1/4" - 3/8"** adaptert és egy **3/8" - 5/8"** adaptert.
- Válassza ki a megfelelő adaptert a **mikrofon, a lengéscsillapító, a mikrofontartó vagy a kamera** mérete alapján.
- Ha szükséges, szerelje szét az adaptereket, hogy megtalálja a készülékéhez megfelelő méretet.

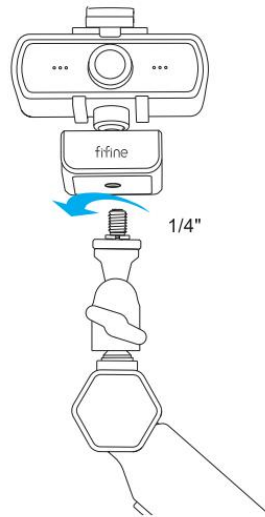


Mikrofon, lengéscsillapító vagy kamera telepítése

- Csatlakoztassa a kiválasztott adaptert a **karos állvány csuklójához**.
- Csavarozza a **mikrofont, a lengéscsillapítót vagy a kamerát** a csuklóra, amíg biztonságosan rögzül.
- Az útmutatóban szereplő képek egy **FIFINE terméket** használnak példaként.

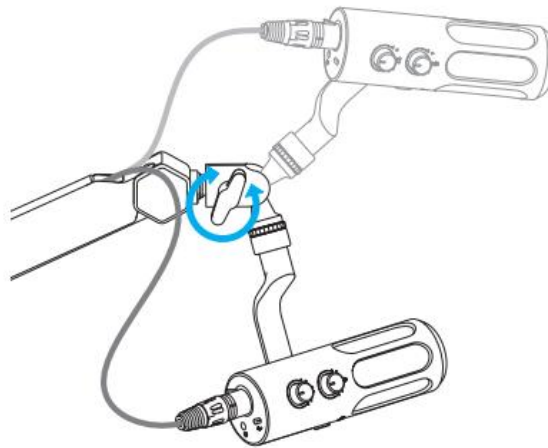
Tipp: A mikrofon, a lengéscsillapító és a kamera **nem tartozék**.





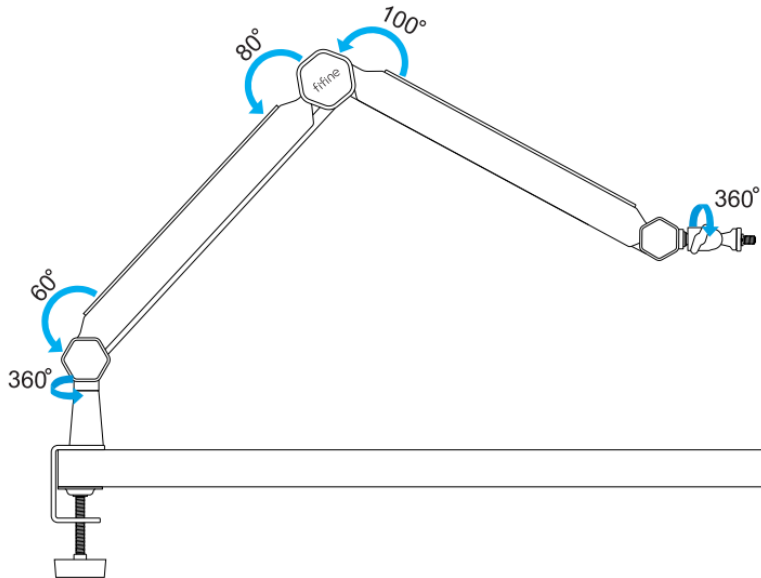
Szögbeállítás

- Lazítsa meg a **gombot** a mikrofon **szögének és magasságának** beállításához.
- Ha elérte a kívánt pozíciót, húzza meg a **gombot**, amíg a mikrofon stabil marad.



Kar állvány szögbeállítása

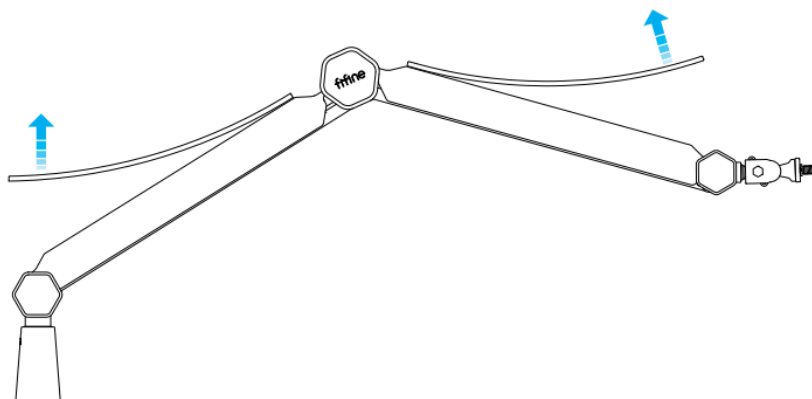
- Állítsa be a **kar állvány pozícióját** a kar felhúzásával vagy kihajtásával.
- Állítsa a karos állványt az igényeinek leginkább megfelelő **szögbe és magasságba**.



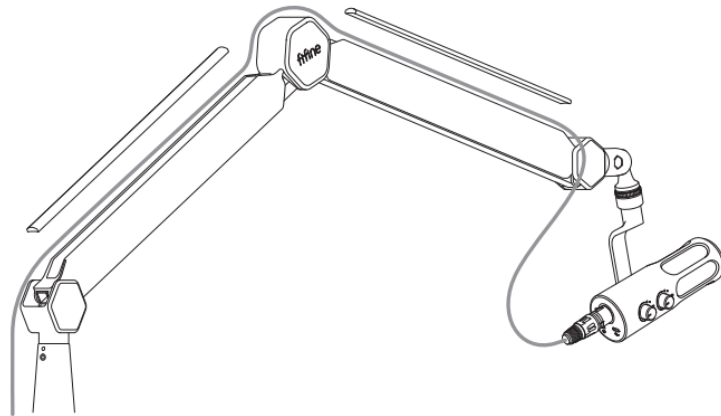
A kábelvezető csatornák felhasználása

A karos állvány **beépített kábelcsatornákat** tartalmaz, amelyek segítségével a mikrofon- vagy kamerakábelek rendezetten kezelhetők.

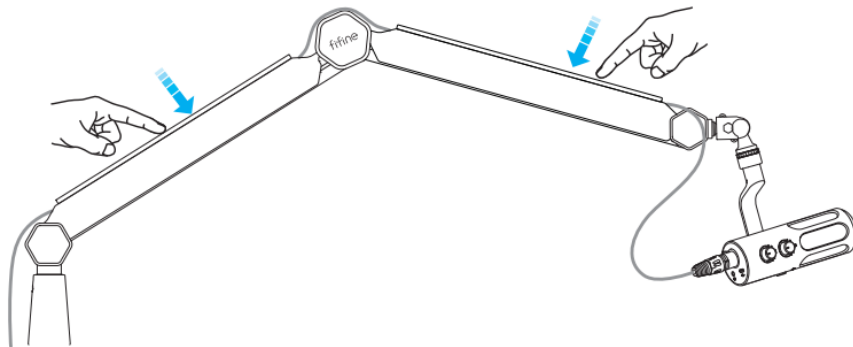
- **Vegye le a gumiburkolatot** - Óvatosan húzza fel a gumiburkolatot a kábelcsatornákról.



- **Helyezze be a mikrofon- vagy kamerakábeleket** - Helyezze a kábeleket a csatornába, és ügyeljen arra, hogy azok pontosan egy vonalban legyenek.



- **Nyomja vissza a gumiburkolatot a helyére** - Rögzítse a burkolatot, hogy elrejtse és a helyén tartsa a kábeleket.



Értesítés

- **Az asztali rögzítő legfeljebb 60 mm (2,4 hüvelyk) és legalább 20 mm (0,8 hüvelyk) vastagságú asztallapot** támogat. A biztonságos telepítés érdekében győződjön meg arról, hogy az íróasztal megfelel ezeknek a követelményeknek.
- **Ne használja** a karos állványt **2 kg-nál** nagyobb súlyú tárgyak felakasztására vagy alátámasztására, mivel a súlyhatár túllépése instabilitást vagy az állvány sérülését okozhatja.
- **Legyen óvatos a gémkar állványának beállításakor.** Ne tegye a kezét a gémkar szegmensei közé, mert a hirtelen mozgás vagy a feszültség feloldása sérülést okozhat.
- **Legyen óvatos, ha az állványt gyermekek közelében állítja fel.** A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne húzzák meg a karos állványt, és ne játsszanak vele.
- **Tartsa a terméket tisztán, portól és szennyeződésektől mentesen.** Ha tisztításra van szükség, használjon **vízzel és semleges tisztítószerrel megnedvesített puha ruhát**
- **Ne használjon illékony tisztítószereket, például alkoholt, hígítót vagy benzolt,** mivel ezek az anyagok elszíneződést, romlást vagy a termék felületének károsodását okozhatják.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

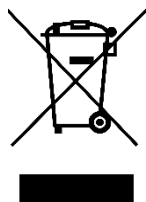
EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék megfelel a következő európai uniós irányelv(ek) jogi követelményeinek:
2014/30/EU irányelv.



WEEE

Ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19/EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



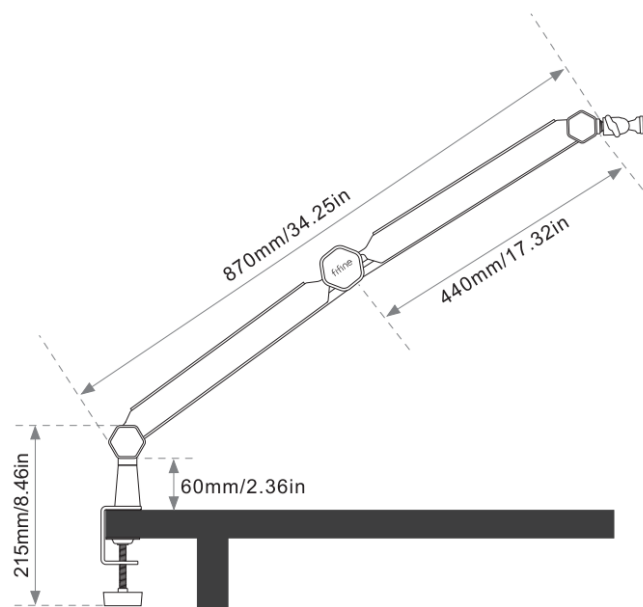
Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

<http://www.alza.de/kontakt>, <http://www.alza.at/kontakt>

Spezifikationen

Parameter	Wert
Modellnummer	BM66 / BM66T
Produkt-Material	Metall
Gewicht	≤ 2 kg (4.4 lbs)
Mikrofonhalterungs-Typ	1/4", 3/8", oder 5/8"

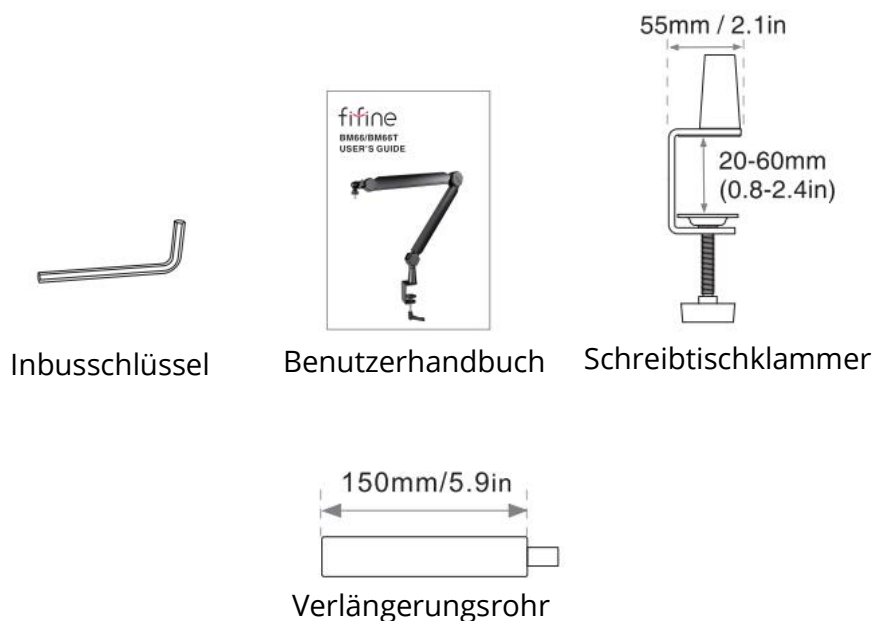
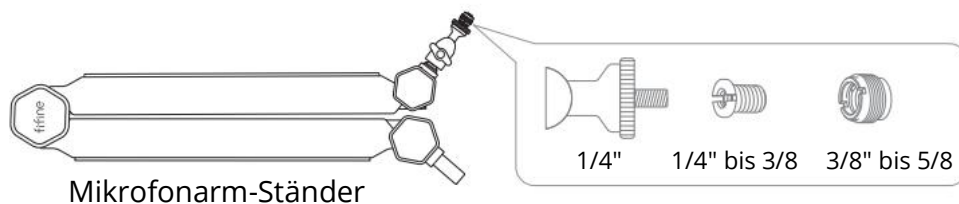


Was ist in der Box?

- **Mikrofonarmständer** × 1 - Mit integrierten Kabelführungskanälen.
- **1/4"-auf-3/8"-Adapter** × 1 - Für die Kompatibilität des Mikrofonhalters.
- **3/8"-auf-5/8"-Adapter** × 1 - Für die Kompatibilität des Mikrofonhalters.
- **Inbusschlüssel** × 1 - Werkzeug für Einstellungen.
- **Benutzerhandbuch** × 1 - Anleitung zur Einrichtung und Verwendung.
- **Tischklemme** × 1 - Verstellbare Klemme (20-60 mm) zur Befestigung des Mikrofonarms.
- **Verlängerungsrohr** × 1 (*nur in der Version BM66T*) - 150 mm / 5.9 in Rohr für zusätzliche Höhe.

Anmerkung:

- **BM66** ist die Lite-Version und **enthält kein** Verlängerungsrohr.
- **BM66T** enthält das **Verlängerungsrohr**, um die Höhe des Mikrofonarmständers zu erhöhen.



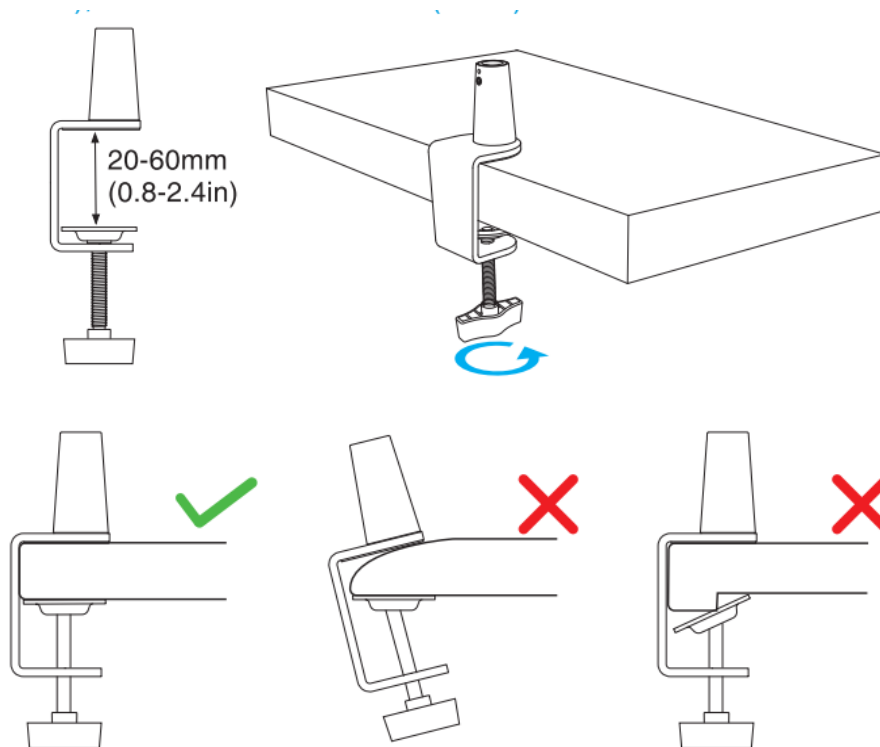
Aufstellung des Ständers

Installation der Schreibtischklemme

- Setzen Sie die Tischklemme auf die Tischkante.
- Drehen Sie den Griff, um die Klemme sicher an der Tischplatte zu befestigen.

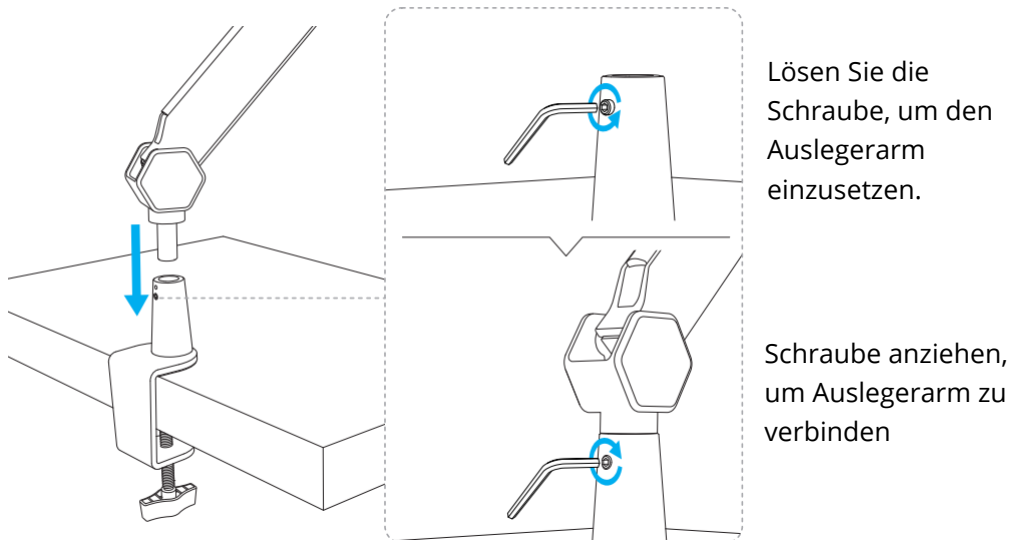
Tipps:

- Die Tischklemme eignet sich für Tischplatten mit einer Dicke zwischen **20 mm und 60 mm**.
- Achten Sie darauf, dass sowohl die Ober- als auch die **Unterseite** der Klemme auf einer ebenen Fläche aufliegen.
- Vermeiden Sie zu stark abgerundete oder überhängende Kanten, da diese keine stabile Befestigung ermöglichen.



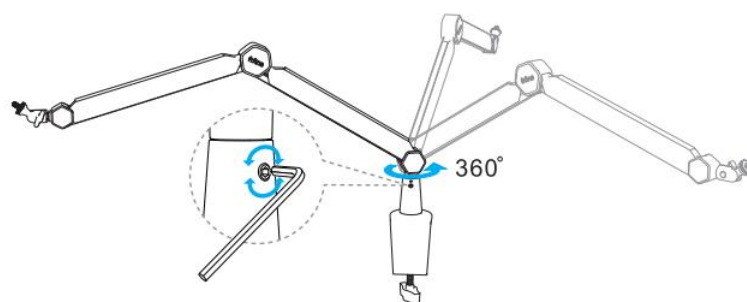
Installation des Armständers

- Lösen Sie die Schraube der Tischklemme mit dem **Inbusschlüssel**, um genügend Platz für den Armständer zu schaffen.
- Stecken Sie den Armständer in das Loch.
- Ziehen Sie die Schraube an, um den Armständer fest zu fixieren.



Einstellung der Armständerposition

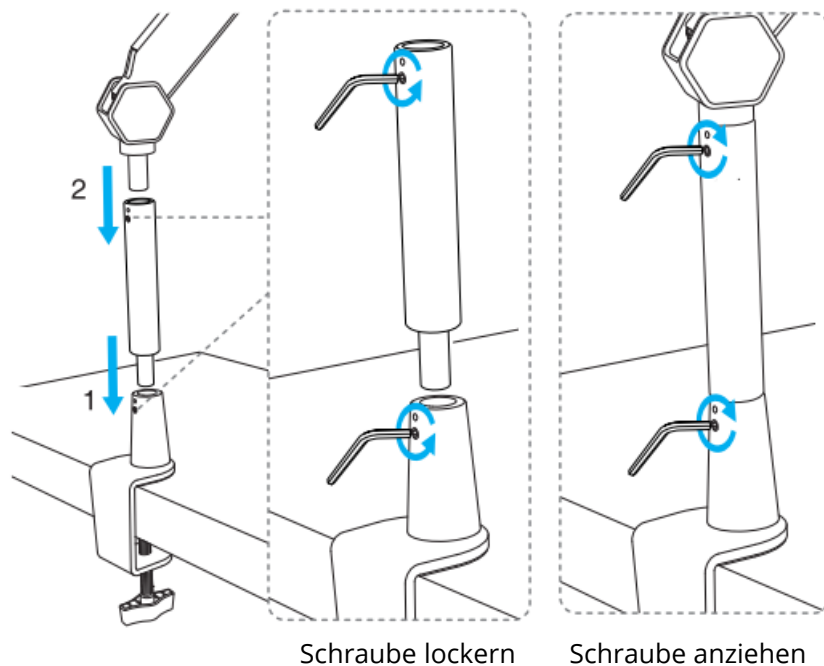
- Um die Position des Armständers einzustellen, lösen Sie die Schraube an der Tischklemme mit dem **Inbusschlüssel**, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen und positionieren Sie den Armständer nach Bedarf.
- Ziehen Sie die Schraube durch Drehen im Uhrzeigersinn fest, um den Ständer zu fixieren.



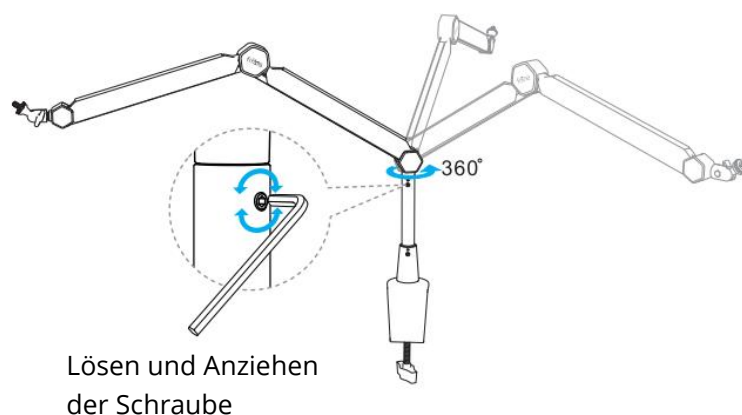
Lösen und Anziehen der Schraube

Installation des Verlängerungsrohrs

- Lösen Sie mit dem **Inbusschlüssel** die Schraube an der **Tischklemme**. Stecken Sie das **Verlängerungsrohr** in die Klemme und ziehen Sie die Schraube fest an, um es zu fixieren.
- Lösen Sie die Schraube am **Verlängerungsrohr**, um Platz für den **Armständer** zu schaffen. Stecken Sie den Armständer in das Verlängerungsrohr und ziehen Sie dann die Schraube an, um den Armständer und das Verlängerungsrohr fest zu verbinden.



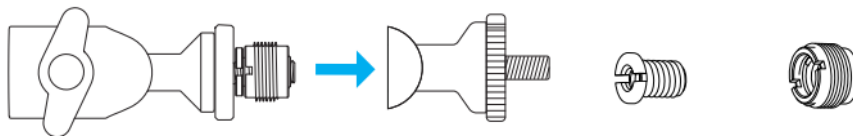
- Wenn Sie die Position des Armständers nach der Installation anpassen müssen, verwenden Sie den **Inbusschlüssel**, um die Schraube am **Verlängerungsrohr** zu lösen, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Bringen Sie den Armständer in die gewünschte Position und ziehen Sie dann die Schraube durch Drehen im Uhrzeigersinn fest, um ihn sicher zu fixieren.



Anwendung des Standes

Auswahl des Adapters

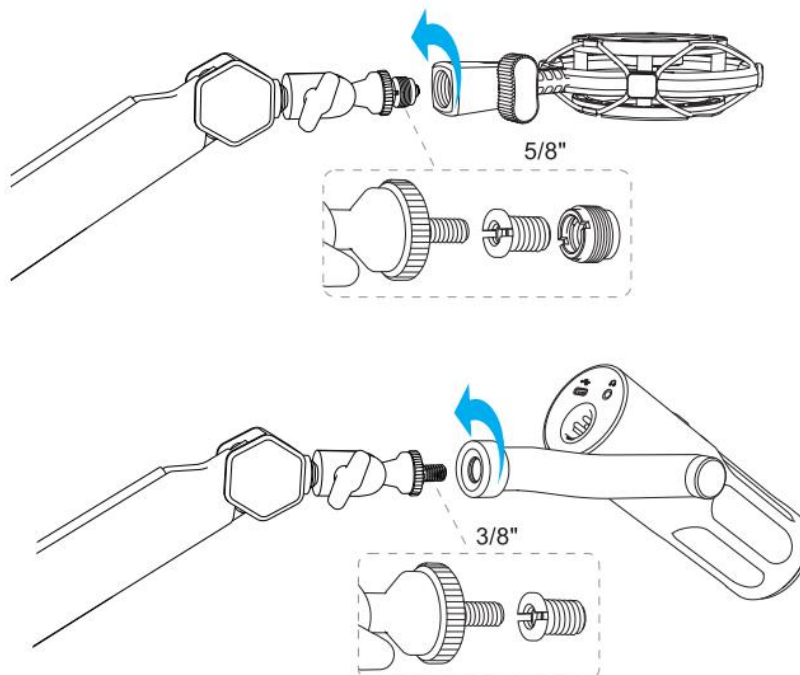
- Der Armständer wird mit einer **1/4"-Schraubmutter** geliefert und umfasst einen **1/4"- auf 3/8"-Adapter** und einen **3/8"- auf 5/8"-Adapter**.
- Wählen Sie den passenden Adapter entsprechend der Größe Ihres **Mikrofons, der Stoßdämpferhalterung, des Mikrofonhalters oder der Kamera**.
- Nehmen Sie die Adapter bei Bedarf auseinander, um die passende Größe für Ihr Gerät zu finden.

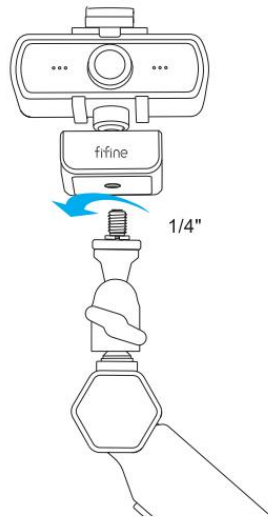


Mikrofon-, Stoßdämpfer- oder Kamerainstallation

- Bringen Sie den ausgewählten Adapter am **Armstativgelenk** an.
- Schrauben Sie das **Mikrofon, die Stoßdämpferhalterung oder die Kamera** auf das Gelenk, bis es sicher befestigt ist.
- Die Abbildungen in diesem Leitfaden verwenden ein **FIFINE-Produkt** als Beispiel.

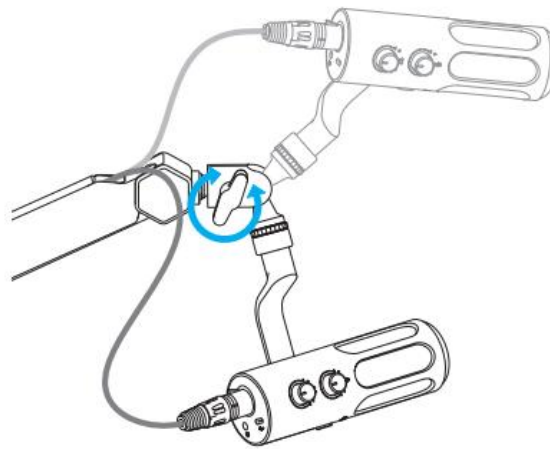
Tipp: Mikrofon, Stoßdämpfer und Kamera sind **nicht im Lieferumfang** enthalten.





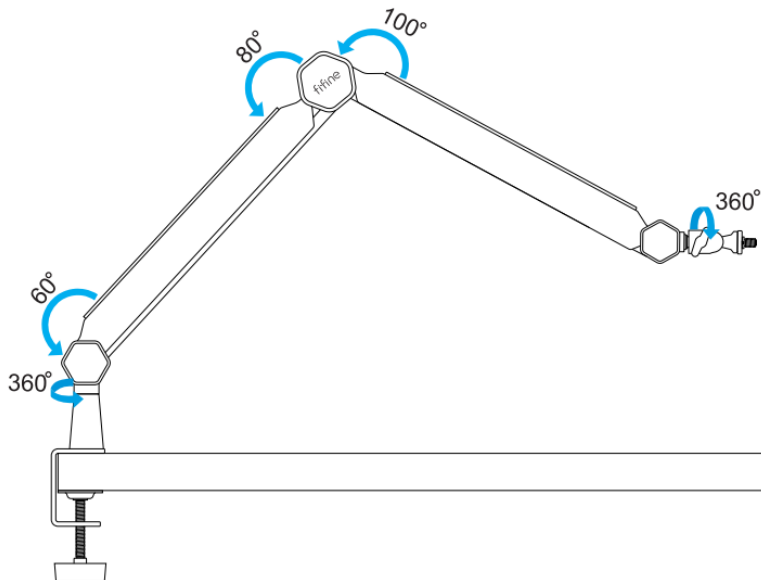
Winkeleinstellung

- Lösen Sie den **Drehknopf**, um den **Winkel und die Höhe** des Mikrofons einzustellen.
- Sobald Sie die gewünschte Position erreicht haben, ziehen Sie den **Drehknopf** fest, bis das Mikrofon stabil bleibt.



Winkeleinstellung des Armständers

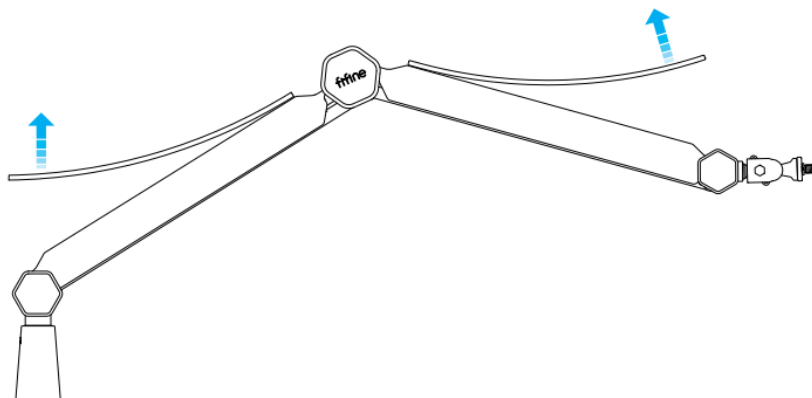
- Passen Sie die **Position des Armständers** an, indem Sie ihn nach oben ziehen oder wegklappen.
- Stellen Sie den Armständer auf den für Ihre Bedürfnisse am besten geeigneten **Winkel und die richtige Höhe** ein.



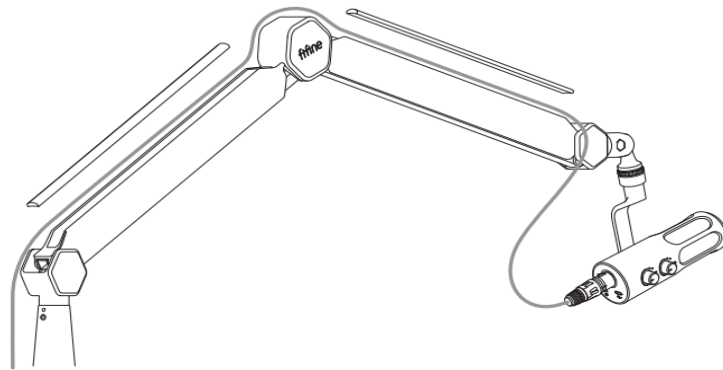
Verwendungszwecke von Kabelmanagementkanälen

Der Armständer verfügt über **integrierte Kabelkanäle**, um Mikrofon- oder Kamerakabel ordentlich zu führen.

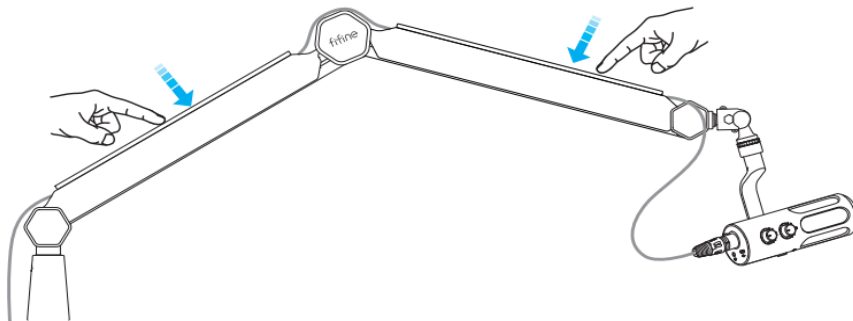
- **Entfernen Sie die Gummiabdeckung** - Ziehen Sie die Gummiabdeckung vorsichtig von den Kabelkanälen ab.



- **Einführen der Mikrofon- oder Kamerakabel** - Legen Sie die Kabel in die Kanäle und achten Sie darauf, dass sie sauber ausgerichtet sind.



- **Drücken Sie die Gummiabdeckung wieder an ihren Platz** - Befestigen Sie die Abdeckung, um die Kabel zu verbergen und in Position zu halten.



Hinweise

- Die **Tischklemme** unterstützt eine **maximale Tischplattenstärke von 60 mm und eine Mindeststärke von 20 mm**. Stellen Sie sicher, dass Ihr Schreibtisch diese Anforderungen für eine sichere Installation erfüllt.
- **Verwenden Sie** den Armständer **nicht** zum Aufhängen oder Tragen von Gegenständen, die mehr als **2 kg** wiegen, da ein Überschreiten der Gewichtsgrenze zu Instabilität oder Beschädigung des Ständers föhren kann.
- **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Auslegerarmständer einstellen**. Halten Sie Ihre Hände nicht zwischen die Segmente des Auslegerarms, da plötzliche Bewegungen oder das Lösen der Spannung zu Verletzungen föhren können.
- **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Stativ in der Nähe von Kindern aufstellen**. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht am Armstativ ziehen oder damit spielen, um Unfälle zu vermeiden.
- **Halten Sie das Produkt sauber und frei von Staub und Schmutz**. Falls eine Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie ein **weiches, mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch**
- **Verwenden Sie keine flüchtigen Reinigungsmittel wie Alkohol, Verdüner oder Benzol**, da diese Substanzen zu Verfärbungen, Verschlechterungen oder Schäden an der Oberfläche des Produkts föhren können.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) der Europäischen Union: Richtlinie Nr. 2014/30/EU.



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19/EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

